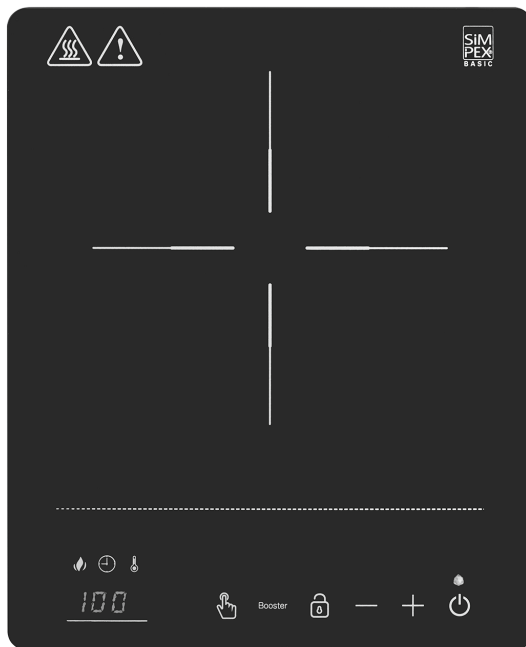




- Ⓐ Bedienungsanleitung
- ⒸⒹ Operating instructions
- Ⓘ Istruzioni per l'uso
- Ⓗ Használati útmutató
- ⒽⓇ Upute za uporabu
- ⒸⒻ Navodila za uporabo



SPX Art.-Nr.: 33609



Ⓐ	Induktionskochplatte	3
ⒸⒹ	Induction hob	21
Ⓘ	Piano cottura a induzione	39
Ⓗ	Indukciós főzőlap	57
ⒽⓇ	Indukcijska ploča za kuhanje	79
ⒸⒻ	Indukcijska kuhalna plošča	97

- Ⓐ Die Bedienungsanleitung kann unter www.spar.at/bedienungsanleitung als PDF Datei heruntergeladen werden.
- ⒸⒹ These operating instructions are available for download as a PDF file at www.spar.at/bedienungsanleitung
- Ⓘ Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito www.spar.at/bedienungsanleitung
- Ⓗ A használati utasítás PDF fájlként letölthető a www.spar.at/bedienungsanleitung webhelyről.
- ⒽⓇ Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s www.spar.at/bedienungsanleitung
- ⒸⒻ Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: www.spar.at/bedienungsanleitung





INHALTSVERZEICHNIS



EINLEITUNG	4
VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE	4
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	6
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	9
TEILELISTE	10
NETZANSCHLUSS	10
VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	11
ALLGEMEINES ÜBER KOCHEN MIT INDUKTION.....	11
VORBEREITUNG FÜR DEN ERSTEN GEBRAUCH	12
BETRIEB	13
REINIGUNG	16
LAGERUNG	16
PROBLEMLÖSUNG	17
TECHNISCHE DATEN	19
ENTSORGUNG	19
GARANTIE UND KUNDENDIENST	20



EINLEITUNG



Sehr geehrte Kundin!
Sehr geehrter Kunde!

A

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.



Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehler bedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts mit aus.

Besten Dank!

VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme der Induktionskochplatte sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege.

Falls erforderlich, werden folgende Signalworte in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

GEFAHR Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

HINWEIS Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten, um Sachschäden zu vermeiden.

VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE



	<p>Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet.</p> <p>Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter.</p>
	<p>Das Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) eines unabhängigen Prüfinstitutes bescheinigt, dass das Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei vorhersehbarer Fehlanwendung des gekennzeichneten Produktes die Sicherheit und Gesundheit des Nutzers nicht gefährdet sind.</p>
	<p>Anleitung beachten!</p>
	<p>Allgemeines Warnsymbol</p>
	<p>Warnung vor heißen Oberflächen!</p>
	<p>Gefahr durch Stromschlag!</p>
	<p>Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)</p>
	<p>Dieses Dreieck kennzeichnet wiederverwendbare Materialien, wie etwa Kunststoffe, Pappe oder Papier.</p>
	<p>Wechselstrom (AC)</p>
	<p>Produkte mit der Kennzeichnung Schutzklasse II bieten erhöhte Sicherheit durch doppelte oder verstärkte Isolierung. Sie benötigen keinen Erdungsanschluss, da die Isolierung ausreicht, um vor Stromschlägen zu schützen.</p>
	<p>Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.</p>



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG! Lesen und beachten Sie alle nachstehend angeführten Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachten bestehen erhebliche Unfall- und Verletzungsrisiken sowie die Gefahr von Sach- und Geräteschäden.

A

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte diese Induktionskochplatte an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Das Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden, stellen Sie es nicht im Freien auf.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Betrieb bestimmt.
- Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt betrieben werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder unter 8 Jahre sind vom Gerät und von der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder dürfen mit Kunststoffbeutel nicht spielen – Erstickungsgefahr! Lassen Sie daher kein Verpackungsmaterial (Karton, Styropor, usw.) für Kinder erreichbar liegen!
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät. Das Verpackungsmaterial ist recycelbar.
- Das Netzkabel darf nicht gequetscht oder eingeklemmt werden.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen, hitzebeständigen, spritzunempfindlichen, trockenen, rutschfesten Untergrund.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn
 - das Gerät nicht in Verwendung ist.
 - eine Störung während des Betriebs auftritt.
 - Sie das Gerät reinigen wollen.
- Trennen Sie das Gerät jedoch nicht sofort nach der Verwendung vom Stromnetz. Zum Abkühlen des Gerätes wird Strom benötigt, dies dauert mindestens 15 Sekunden.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals an der Anschlussleitung aus der Steckdose, fassen Sie den Netzstecker.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um das Gerät zu bewegen. Dadurch könnten nicht sichtbare Schäden entstehen.
- Das Gerät darf nicht mit darauf befindlichem Kochtopf bewegt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf die Kochplatte fallen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG vor heißen Oberflächen!

- Durch die vom Kochtopf abstrahlende Wärme kann die Glasoberfläche des Gerätes erhitzen.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung komplett abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht über die Arbeitsfläche hängt und vermeiden Sie jeden Kontakt mit heißen Oberflächen.



WARNUNG! Brandgefahr!

- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Speisen, besonders fett- und ölhaltige Speisen, können sich bei Überhitzung leicht entzünden!
- Legen Sie keine Gegenstände aus Metall (z. B. Messer, Gabeln, Löffel, Deckeln) auf das Kochfeld, diese könnten heiß werden.
- Das Gerät darf nicht in einen Schrank oder in eine Arbeitsplatte eingebaut werden.
- Halten Sie das Gerät fern von anderen Hitzequellen (Herdplatten, offenem Feuer, direkter Sonnenbestrahlung etc.).
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren/explosionsgefährlichen Flüssigkeiten oder Materialien (z. B. Vorhänge, Spraydosen etc.).
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe oder unterhalb von Hängeschränken, Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien.
- Decken Sie das Gerät, insbesondere die Belüftungsschlitze nicht ab.
- Achten Sie auf ausreichende Möglichkeit zur Luftzirkulation rund um das Gerät, halten Sie einen Abstand von ca. 10 cm zu anderen Gegenständen oder Wänden.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf das Gerät.
- Transportieren Sie das Gerät nicht in heißem Zustand – lassen Sie es immer vorher abkühlen!



WARNUNG! Elektromagnetische Felder!

- Personen mit Herzschrittmacher sollten vor der Anwendung des Gerätes ihren Arzt befragen, da die Benutzung die Funktion des Herzschrittmachers beeinflussen könnte.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu anderen Gegenständen, die auf Magnetismus reagieren (z. B. TV- oder Radiogeräte, Magnetbänder, Kreditkarten, etc.).





GEFAHR durch Stromschlag!

A

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät inklusive Netzkabel mit Stecker und eventuelle Zubehörteile auf Mängel, die die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. Nehmen Sie auch in diesem Fall das Gerät nicht in Betrieb.
- Prüfen Sie regelmäßig Stecker und Anschlusskabel auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und auch zum Ausschluss der Garantie.
- Reparaturen an Elektrogeräten müssen von Fachkräften durchgeführt werden, da Sicherheitsbestimmungen zu beachten sind und um Gefährdungen zu vermeiden. Dies gilt auch für den Austausch des Netzkabels.
- Wenden Sie sich daher im Falle eines auftretenden Defekts an Ihren Händler oder an eine autorisierte Fachwerkstatt.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Spül- oder Waschbecken, Badewannen, Schwimmbecken, etc. um Spritzwasser zu vermeiden. Achten Sie auch darauf, dass der Untergrund nicht feucht ist.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Zum Schutz vor Stromunfällen dürfen das Gerät, das Kabel und der Stecker nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Bei der Reinigung ist darauf zu achten, dass kein Wasser in das Innere des Gerätes gelangt.
- Wenn die Glasoberfläche des Gerätes gerissen oder gesprungen ist, muss das Gerät sofort in den Standby-Modus geschaltet und vom Stromnetz getrennt werden, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH



Dieses Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und ist nicht für den gewerblichen Betrieb ausgelegt.

Es dient zur Zubereitung von Gerichten in Induktionsgeschirr und darf nur in der beschriebenen Weise verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen.

Bauen Sie das Gerät nicht um, da dies zum Verlust von Garantieansprüchen führt. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch falsche Bedienung und/oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind.

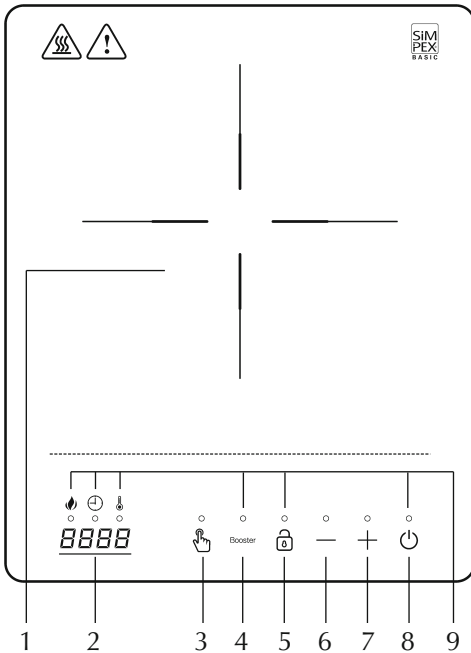
HINWEIS!

Berücksichtigen Sie die obigen Hinweise, einschließlich der Hinweise im Kapitel „Reinigung“.



TEILELISTE

SIMPEX
BASIC



- 1 Kochfeld
- 2 Display
- 3 Taste Betriebseinstellung (Leistung/Zeit/Temperatur)
- 4 Taste Booster = max. Leistung
- 5 Taste Kindersicherung
- 6 Taste Wert verringern
- 7 Taste Wert erhöhen
- 8 Taste Inbetriebnahme/Standby-Modus
- 9 LED-Anzeige (6x)

NETZANSCHLUSS

- Dieses Gerät ist ein Gerät der Schutzklasse II.
- Das Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte, geerdete Schutzkontaktsteckdose (220–240V, 50–60 Hz) angeschlossen werden. Die Erdung reduziert die Gefahr eines elektrischen Schlages im Falle eines Kurzschlusses.
- Sollten Netzkabel und/oder Stecker beschädigt sein, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen.
- Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

HINWEIS!

Wir empfehlen, keine Mehrfachsteckdosen zu verwenden, sondern das Gerät an eine eigene Steckdose anzuschließen, um zu vermeiden, dass weitere Verbraucher an derselben Leitung angeschlossen werden (Sicherung).

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

SIMPEX
Basic

Gerät auspacken und reinigen



WARNUNG vor Erstickungen!

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug, Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterial spielen! Halten Sie Verpackungsmaterial (Karton, Kunststoffbeutel, usw.) von Kindern fern!



WARNUNG!

Sollten Teile beschädigt sein, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler.

1. Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel mit Stecker auf Beschädigungen.
2. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät heraus.
3. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, wie Folien, Kunststoffbeutel, Kabelhalter, etc., und heben Sie es für mögliche, spätere Verwendung auf oder entsorgen Sie es umweltgerecht.
4. Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel mit Stecker auf Beschädigungen.
5. Wischen Sie das Kochfeld mit einem feuchten Tuch ab und reiben Sie es mit einem trockenen Tuch sorgfältig nach.
6. Achten Sie auch auf die Hinweise im Kapitel „Reinigung“.

ALLGEMEINES ÜBER KOCHEN MIT INDUKTION

Induktions-Prinzip

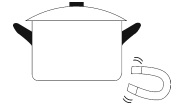
Beim Kochen mit Induktion entsteht die Hitze basierend auf elektromagnetischer Induktions-Technologie. Dies ist nur dann der Fall, wenn ein Topf oder eine Pfanne mit magnetisierbarem Boden auf das eingeschaltete Kochfeld gestellt wird. Dabei wird nur der Boden des Kochgeschirrs erhitzt, nicht aber das Kochfeld selbst. Wird die unterhalb der Glaskeramikplatte liegende Induktionsspule mit Strom versorgt, entsteht ein hochfrequentes, elektromagnetisches Feld, wodurch hohe Wärmeenergie entsteht, die den Boden des Topfes/der Pfanne aufheizt. Die Hitze wird direkt an die Speisen weitergeleitet, was ein sehr schnelles, effizientes Kochen mit hohem thermischem Wirkungsgrad (bis zu 93%) ermöglicht.

ALLGEMEINES ÜBER KOCHEN MIT INDUKTION

SIMPEX BASIC

Geeignetes Geschirr verwenden

- Verwenden Sie nur Kochgeschirr mit geeignetem Boden. Meist sind geeignete Töpfe/Pfannen mit einem entsprechenden Symbol gekennzeichnet:
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob das Geschirr geeignet ist, können Sie einen Magnet-Test durchführen: Wird der Magnet vom Topfboden angezogen, so ist der Topf geeignet:
- Wird ungeeignetes Kochgeschirr verwendet, erscheint nach dem Einschalten des Gerätes der Fehlercode „E0“.



Geeignetes Geschirr:	Ungeeignetes Geschirr:
<p>Geschirr aus Eisen, Gusseisen, magnetischem, rostfreiem Edelstahl oder emailliertem Gusseisen, Geschirr mit flachem Boden Bodendurchmesser: 12–22 cm Bodenstärke: > 1,5 mm</p>	<p>Geschirr aus Keramik, Ton, Glas, Kupfer, Bronze oder Aluminium Geschirr mit gewölbtem, hohlem Boden oder mit Füßen, Geschlossene Behälter, Dosen oder Geschirr mit konkavem Boden Bodendurchmesser: < 12 cm, > 26 cm</p>

VORBEREITUNG FÜR DEN ERSTEN GEBRAUCH

Gerät aufstellen

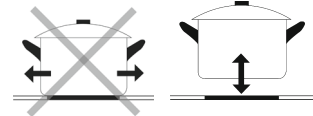
1. Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen, hitzebeständigen, spritzunempfindlichen, trockenen, rutschfesten, NICHT METALLISCHEN Untergrund.
2. Beachten Sie alle weiteren Angaben im Kapitel „Wichtige Sicherheitshinweise“.



WARNUNG vor Beschädigungen!

Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn sich ein gefüllter Kochtopf auf dem Kochfeld befindet. Werden leere Töpfe erhitzt, wird der Überhitzungsschutz aktiviert und das Gerät schaltet ab. Es könnten dadurch Schäden am Topf oder am Gerät auftreten.

- Heben Sie Töpfe und Pfannen immer nach oben vom Kochfeld ab.
- Schieben oder ziehen Sie sie nicht über das Kochfeld, dadurch könnte die Glasoberfläche zerkratzt werden.



Bedienung

HINWEIS!

Das Gerät kann entweder über die Betriebseinstellung „Leistung“ oder „Temperatur“ geregelt werden. Zum Erhitzen von Wasser, zum Dünsten und ähnlichen Kochanwendungen ist die Einstellung „Leistung“ zu empfehlen. Zum Braten, Frittieren oder ähnlichem ist die Einstellung „Temperatur“ zu empfehlen.





WARNUNG vor heißen Oberflächen!



Nach dem Kochvorgang können berührbare Oberflächen durch abgestrahlte Hitze sehr heiß sein.

Das Gerät verfügt über ein Soft-Touch-Bedienfeld. Jeder Druck auf ein Feld wird von einem akustischen Signal begleitet.

Gerät in Betrieb nehmen:

1. Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz, wie im Kapitel „Netzanschluss“ beschrieben wurde. Das Gerät ist im Standby-Modus (d. h. betriebsbereit): Im Display erscheint „- L -“.
2. Stellen Sie einen geeigneten sowie gefüllten Kochtopf auf das Kochfeld.
3. Drücken Sie die Taste , um das Gerät einzuschalten: Die LED-Anzeige leuchtet auf und im Display erscheint „ON“.
Wird länger als 1 Minute keine weitere Einstellung getätigt, schaltet sich das Gerät wieder in den Standby-Modus und im Display erscheint wieder „- L -“.
4. Wählen Sie die gewünschte Betriebseinstellung (Leistung oder Temperatur) mit der Taste .

Leistung:

Drücken Sie einmal die Taste . Die LED-Anzeige unter dem Symbol  leuchtet auf und im Display erscheint „1600“.


BETRIEB



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die gewünschte Leistung einzustellen:

	Niedrig			Mittel			Hoch			
Leistung / Watt	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000

Temperatur:


Drücken Sie dreimal die Taste . Die LED-Anzeige unter dem Symbol  leuchtet auf und im Display erscheint „180“.

Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die gewünschte Temperatur einzustellen:



	Niedrig			Mittel			Hoch			
Temperatur °C	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240

Die Induktionskochplatte heizt in dieser Einstellung mit maximaler Leistung auf die eingestellte Temperatur auf und die Heizfunktion schaltet sich dann abwechselnd ein und aus, um die Temperatur zu halten.


Booster:

- Drücken Sie die Taste „Booster“. Im Display erscheint „b“ und die LED-Anzeige unter dem Symbol  leuchtet auf. Das Gerät arbeitet mit maximaler Leistung.
- Diese Funktion kann auch jederzeit während des Betriebs zugeschaltet werden.
- Diese Funktion schaltet nach 10 Minuten automatisch auf die Ausgangseinstellung zurück.

Zeit:

- Drücken Sie nach Auswahl der Betriebseinstellung „Leistung“ oder „Temperatur“ ein weiteres Mal die Taste . Im Display blinkt die Zeitanzeige „0:00“ und die LED-Anzeige unter dem Symbol  leuchtet auf.
- Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die gewünschte Betriebszeit einzustellen (max. 4 Stunden). Jeder Tastendruck verlängert die Zeit um 1 Minute. Halten Sie die Taste anhaltend gedrückt, steigt die Zeit in 10 Minuten-Schritten. Beachten Sie dabei die Anzeige im Display.
- Die Zeitanzeige im Display blinkt einige Sekunden und wird dann konstant angezeigt.
- Im Display werden abwechselnd die zuvor gewählte Betriebseinstellung (Leistung oder Temperatur) und die verbleibende Zeit angezeigt.
- Die Restzeit kann während des Betriebs jederzeit mit der Taste „+“ oder „-“ geändert werden.

Betrieb beenden:




- **Betrieb mit Timer:** Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät in den Standby-Modus.
- **Betrieb ohne Timer:** Um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten, drücken Sie die Taste . Erfolgt 2 Stunden lang keine Einstellung, schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

Im Display erscheint „- L -“ und alle LED-Anzeigen gehen aus. Um das Gerät komplett auszuschalten, muss es vom Stromnetz getrennt werden.


HINWEIS!

Nach Betriebsende läuft der Lüfter noch ca. 2 Minuten weiter, um verbleibende Restwärme ab-zutransportieren. Ziehen Sie den Netzstecker erst, wenn sich der Lüfter ausgeschaltet hat.

Kindersicherung

1. Drücken Sie die Taste . Im Display erscheint „L“ und die LED-Anzeige leuchtet auf. Alle Tasten außer die Taste  sind gesperrt, Betriebseinstellungen können nicht mehr verändert werden. Der Betrieb kann jedoch jederzeit durch Drücken der Taste  beendet werden.


Im Display wird abwechselnd die zuvor gewählte Betriebseinstellung (z. B. „800“, wenn Sie eine Leistung von 800 Watt eingestellt haben) und „L“ angezeigt.

2. Zum Entsperren der Kindersicherung drücken Sie länger als 3 Sekunden die Taste . Die LED-Anzeige geht aus und alle Tasten können wieder betätigt werden.

Automatische Topferkennung

- Das Gerät erkennt automatisch die Größe des Topfes.
- Das Gerät erkennt automatisch, wenn der Topf vom Kochfeld genommen wurde: Im Display erscheint „E0“ und es werden permanent kurze Warntöne abgegeben. Nach kurzer Zeit schaltet das Gerät in den Standby-Modus, zuvor werden zwei lange Signaltöne abgegeben.

HINWEIS!

Durch das Abnehmen des Topfes ist die Funktion durch die automatische Topferkennung unterbrochen. Um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten, drücken Sie die Taste .





WARNUNG vor heißen Oberflächen!

Das Gerät kann während des Betriebs durch abgestrahlte Hitze heiß werden. Lassen Sie Gerät und Platten vor der Reinigung komplett abkühlen.



WARNUNG vor Beschädigung durch unsachgemäße Verwendung!

Um eine lange Lebensdauer Ihres Gerätes zu gewährleisten ist es notwendig, es sauber und in einem guten Zustand zu halten. Verschmutzungen können die einwandfreie Funktion beeinträchtigen und zu gefährlichen Situationen führen.

- Entfernen Sie nach jeder Verwendung alle Speisereste sorgfältig.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keine scharfen oder ätzenden Scheuer- und Reinigungsmittel, Ofenreiniger oder Metallkratzer, um Beschädigungen der Oberfläche zu vermeiden.



GEFAHR durch Stromschlag!

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker.
- Das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Es darf kein Wasser in die Geräteöffnungen/Lüftungsschlitze eindringen.

HINWEIS!

Beachten Sie auch die Angaben im Kapitel "Wichtige Sicherheitshinweise".

1. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Eventuelle Speiserückstände auf der Glasoberfläche sollten noch in warmem Zustand mit einem weichen, feuchten Tuch oder mit einem Papiertuch abgewischt werden.
3. Wischen Sie das Kochfeld mit einem weichen, feuchten, gut ausgedrückten Tuch ab. Falls notwendig, kann ein mildes Spülmittel verwendet werden.
4. Wischen Sie das Gehäuse mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch ab.
5. Wischen Sie mit einem trockenen Küchentuch nach.

LAGERUNG



Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, verpacken Sie es nach der Reinigung in einen Karton und bewahren Sie es an einem trockenen, sauberen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

PROBLEMLÖSUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschläge Checkliste
Kochfeld kann nicht eingeschaltet werden.	Kein Strom	Netzstecker eingesteckt? Gerät eingeschaltet? Stromausfall? Haushaltssicherung intakt?
Touch-Bedienung geht schwer.	Schmutz oder Wasserfilm auf dem Bedienfeld.	Reinigen und trocknen Sie die Oberfläche des Bedienfelds.
Zerkratzte Oberfläche	Geschirr mit unebenem Boden wurde verwendet. Ungeeignete Reinigungsmittel oder Reinigungsutensilien wurden verwendet.	Verwenden Sie nur Geschirr mit ebenem, glattem Boden. Achten Sie auf die Hinweise im Kapitel „Reinigung“.
Geschirr macht während des Kochvorgangs Knack- oder Klickgeräusche.	Kann durch die Struktur des Geschirrs verursacht werden (Schichten aus unterschiedlichen Metallen).	Dies ist normal und stellt keine Fehlfunktion dar.
Brumm-Geräusch während des Betriebs mit hoher Einstellung	Ursache durch Induktionstechnologie	Dies ist normal, Geräusch sollte aber nachlassen, wenn Sie die Einstellung verringern.
Lüftungsgeräusche	Der eingebaute Lüfter transportiert Luft ab, um ein Überhitzen zu verhindern. Lüfter läuft auch nach Beenden des Kochvorgangs noch einige Zeit nach.	Dies ist normal. Trennen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, solange der Lüfter läuft.



PROBLEMLÖSUNG



Geschirr wird nicht heiß, Fehlermeldung im Display	Geschirr kann nicht erkannt werden, da es für Induktionskochbetrieb nicht geeignet ist. Geschirr kann nicht erkannt werden, weil der Bodendurchmesser zu klein ist oder nicht zentriert steht.	Verwenden Sie geeignetes Geschirr, wie „Geeignetes Geschirr verwenden“ beschrieben wurde. Stellen Sie das Geschirr zentriert auf das Kochfeld.
Kochfeld schaltet in den Standby-Modus, Fehlercodes werden im Display angezeigt.	Technischer Fehler	Beachten Sie nachstehende Liste mit Fehlercodes und wenden Sie sich ggf. an eine qualifizierte Fachwerkstatt.

Fehlercodeliste:

- E0 Kein oder unpassendes Geschirr steht auf dem Kochfeld.
- E1 Unterbrochener Stromkreislauf/Kurzschluss (IGBT Elektrode)
- E2 Immanente Überhitzung
- E3, E4 Angelegte Spannung > 270V oder < 90V
- E5 Unterbrochener Stromkreislauf/Kurzschluss (Kochfeld)
- E6 Überhitzung Kochfeld

TECHNISCHE DATEN



Artikel Nummer:	33609
Modell Nummer:	FS-IC015F
Betriebsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistung:	2000 W
Schutzklasse:	II
Schalldruckpegel:	$L_p = 53 \text{ dB (A)}$
Schallleistungspegel:	$L_{WA} = 61 \text{ dB}$
Schwingbeschleunigung:	$a_{hw} \leq 0,01 \text{ m/s}^2$
Gewicht:	1,836 kg
Abmessungen Gerät (LxBxH):	26 x 4,5 x 32 cm
Kabellänge:	1,2 m



Im Standby-Zustand hat das Gerät eine Leistungsaufnahme von 0,77 Watt.

ENTSORGUNG



HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss. Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und sortenrein gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.



A

Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- a) Name/Adresse/Tel.Nr.
- b) Kassenbon
- c) Gerätedaten (Marke, Typ)
- d) Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Kundenhotline:

0800 / 22 11 20

Montag – Freitag: 08:00 – 18:00 Uhr

Samstag: 09:00 – 14:00 Uhr

Per E-Mail:

office@spar.at

Per Post:

SPAR Service Team, Europastraße 3, 5015 Salzburg

TABLE OF CONTENTS



INTRODUCTION.....	22
WARNINGS AND SYMBOLS USED.....	22
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	24
INTENDED USE.....	27
PARTS LIST.....	28
MAINS CONNECTION.....	28
BEFORE FIRST USE.....	29
GENERAL INFORMATION ON INDUCTION COOKING.....	29
PREPARING FOR FIRST USE.....	30
OPERATION.....	31
CLEANING.....	34
STORAGE.....	35
TROUBLESHOOTING.....	35
TECHNICAL DATA.....	37
WASTE DISPOSAL.....	37
GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE.....	38



INTRODUCTION

SIMPEX
BASIC

Dear customer,

Congratulations on your purchase of this SIMPEX product. Like all SIMPEX products, this product, too, was developed based on the latest technical findings and manufactured using the most reliable and state-of-the-art electrical/electronic components.



Please read these operating instructions carefully before using the product to avoid damage due to operating errors. Please pay particular attention to the safety instructions.

Use the product only as described in the instructions and for the specified areas of application. Please keep these instructions in a safe place and hand them over as well when passing on the product.

Thank you very much!

WARNINGS AND SYMBOLS USED

Please read these operating instructions carefully before using the induction hob. They contain important information for your safety as well as for usage and care.

If necessary, the following signal words are used in these operating instructions:

- DANGER** Signal word to indicate an imminently dangerous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
- WARNING** Signal word to indicate a potentially dangerous situation which, if not avoided, might result in death or serious injury.
- CAUTION** Signal word to indicate a potentially dangerous situation which, if not avoided, might result in minor or moderate injury.
- NOTE** Special features and considerations that should be observed when handling the appliance in order to avoid damage to property.

WARNINGS AND SYMBOLS USED



	<p>Products marked with this symbol comply with all applicable Community regulations of the European Economic Area. The product's conformity with all statutory standards is guaranteed.</p> <p>The full declaration of conformity is available on the internet at www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter.</p>
	<p>The Geprüfte Sicherheit [tested safety] seal (GS mark) of an independent test institute certifies that the product complies with the requirements of the German Product Safety Act (ProdSG). The GS mark indicates that the user's health and safety are not at risk when the marked product is used as intended or incorrectly in a foreseeable manner.</p>
	<p>Follow the instructions!</p>
	<p>General warning symbol</p>
	<p>Warning – hot surfaces!</p>
	<p>Electric shock hazard!</p>
	<p>Dispose of the appliance in an environmentally compatible manner (see section "Waste Disposal")</p>
	<p>This triangle identifies reusable materials, such as plastics, cardboard or paper.</p>
	<p>Alternating current (AC)</p>
	<p>Products labelled with protection class II offer increased safety through double or reinforced insulation. They do not need to be earthed as the insulation provides sufficient protection against electric shocks.</p>
	<p>This symbol identifies products that were tested for their physical and chemical composition and were found to be safe for contact with food pursuant to the requirement laid down in Regulation (EC) 1935/2004.</p>



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

SIMPEX
Basic



WARNING! Read and observe all safety instructions below. Failure to observe these instructions may result in considerable risks of accident and injury as well as damage to property and the appliance.

- Keep these operating instructions for further use. These operating instructions must also be provided if this induction hob is passed on to a third party.
- The appliance may only be used indoors, do not set it up outside.
- The appliance is not intended for commercial use.
- The appliance must never be left unattended while in use.
- This appliance may be used by children aged 8 and above as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have received instruction on safe use of the appliance and have understood the hazards resulting from this.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.
- Keep children under the age of 8 away from the appliance and the connecting cable.
- Children must not play with plastic bags due to the risk of suffocation. Do not leave any packaging material (cardboard, polystyrene, etc.) within the reach of children.
- Remove all packaging material from the appliance. The packaging material can be recycled.
- The mains cable must not become crushed or jammed.
- Do not connect the appliance to a multi-plug socket.
- Place the appliance on a stable, level, heat-resistant, splash-resistant, dry and non-slip surface.
- Switch off the appliance and disconnect the mains plug if
 - the appliance is not in use.
 - a malfunction occurs during operation.
 - you want to clean the appliance.
- However, do not disconnect the appliance from the mains immediately after use. Power is required to cool the appliance and this takes at least 15 seconds.
- Never pull the mains plug out of the socket by the connecting cable, always grab hold of the mains plug itself.
- Do not pull on the mains cable to move the appliance. This might result in invisible damage.
- The appliance must not be moved with a pan or cooking pot on it.
- Make sure that no objects fall onto the hob.

GB

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

SIM
PEX
Basic



WARNING – hot surfaces!

- The heat radiating from the pan can heat up the glass surface of the appliance.
- Allow the appliance to cool down completely before cleaning.
- Make sure that the connecting cable does not hang over the worktop and avoid any contact with hot surfaces.



WARNING! Fire hazard!

- The appliance is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- Food can easily catch fire if it overheats, especially when the food contains fat and oil.
- Do not place any metal objects (e.g. knives, forks, spoons, lids) on the hob as these could become hot.
- The appliance must not be installed into a cabinet or worktop.
- Keep the appliance away from other sources of heat (hot plates, open fire, direct sunlight, etc.).
- Do not use the appliance near easily flammable / explosive liquids or materials (e.g. curtains, spray cans, etc.).
- Do not operate the appliance near or underneath wall cabinets, curtains or other combustible materials.
- Do not cover the appliance, in particular the venting slots.
- Ensure that there is adequate space for air to circulate around the appliance; keep it at a distance of around 10 cm away from other objects or walls.
- Do not place any burning candles on the appliance.
- Do not move the appliance when hot – always allow it to cool down before moving!



WARNING! Electromagnetic fields!

- People with pacemakers should speak to their doctor before using the appliance, as usage could affect the functioning of the pacemaker.
- Maintain an adequate distance from other objects that react to magnetic fields (e.g. TVs or radios, magnetic tapes, credit cards, etc.).

GB

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

SIMPEX
BASIC



Electric shock HAZARD!

- Before using the appliance, check the entire appliance including the mains cable with plug and any accessories for defects that could impair the functional safety of the appliance. If the appliance has e.g. dropped to the floor, damage may have occurred that is not visible from the outside. Do not operate the appliance in this case either.
- Check the plug and connecting cable for wear or damage on a regular basis. If the connecting cable or other parts are damaged, the appliance must not be used. Contact an authorised specialist workshop. Improper repairs may result in considerable risks for the user and also invalidate the guarantee.
- Electrical appliances must be repaired by qualified professionals as safety provisions must be observed and to avoid risks. The same applies to replacing the mains cable.
- Please contact your retailer or an authorised specialist workshop therefore if a fault occurs.
- Do not place the appliance close to sinks or washbasins, bathtubs, swimming pools, etc. to avoid splashing water. Also be sure not to place the appliance on a damp surface.
- Never immerse the appliance, the cable or the plug in water or other liquids. To protect against electric shock, make sure that neither the appliance nor the cable or the plug come into contact with water or other liquids.
- Do not touch the appliance with wet hands.
- Ensure that no water gets inside the appliance during cleaning.
- If the glass surface of the appliance is cracked or broken, the appliance must be switched to standby mode immediately and disconnected from the mains in order to avoid the risk of an electric shock.

GB

INTENDED USE

SIMPEX
BASIC

This appliance is intended for private use only and is not designed for commercial use.

It is used to prepare dishes in induction cookware and must only be used in the manner described. Any other use is considered improper and may result in property damage or personal injuries.

Do not modify the appliance as this will invalidate any guarantee claims. We assume no liability for damage caused by incorrect operation and/or improper use or any failure to comply with these operating instructions.

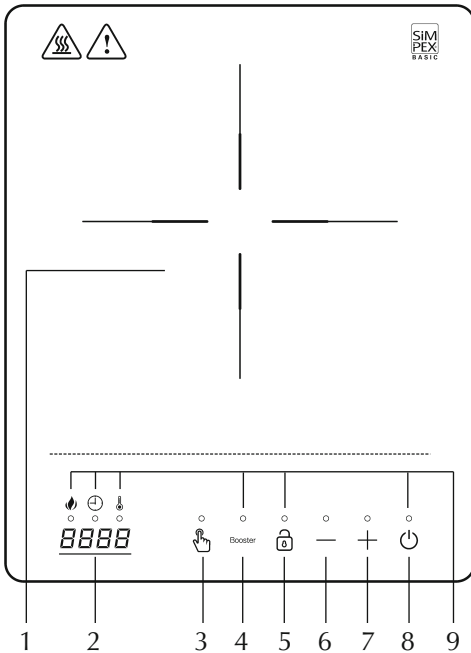
NOTE:

Please follow the instructions above, including those in the “Cleaning” section.

GB

PARTS LIST

SIMPEX BASIC



- 1 Hob
- 2 Display
- 3 Operating settings button (power/time/temperature)
- 4 Booster button = max. power
- 5 Child lock button
- 6 Reduce value button
- 7 Increase value button
- 8 Startup/standby mode button
- 9 LED display (6x)

MAINS CONNECTION

- This appliance is an appliance in protection class II.
- The appliance may only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations (220–240 V, 50–60 Hz). Earthing reduces the electric shock hazard in the event of a short circuit.
- Do not use the appliance if the mains cable and/or the plug are damaged.
- The mains voltage must comply with the voltage indicated on the rating plate of the appliance.
- The appliance complies with the regulations specified for CE marking.

NOTE:

We advise against using a multiple socket power strip, and advise you instead to connect the appliance to its own socket to avoid connecting other consumers to the same line (fuse).

BEFORE FIRST USE

SIMPEX
Basic

Unpack and clean the appliance



WARNING – risk of suffocation!

Packaging material is not a toy and children must not play with the packaging material. Keep packaging material (cardboard, plastic bags, etc.) away from children.



WARNING!

Do not use the appliance if any of the parts are damaged. Take it back to your retailer in this case.

1. Check the appliance and the mains cable with plug for any damage.
2. Open the packaging and remove the appliance.
3. Remove the packaging material such as the plastic film, plastic bags, cable holders, etc., and either keep this for potential use in the future or dispose of it in an environmentally friendly manner.
4. Check the appliance and the mains cable with plug for any damage.
5. Wipe the hob with a damp cloth before rubbing it carefully with a dry cloth.
6. Follow the instructions in the “Cleaning” section.

GB

GENERAL INFORMATION ON INDUCTION COOKING

The induction principle

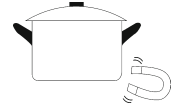
Induction cooking involves heat being generated based on electromagnetic induction technology. This is only the case if a pot or pan with a magnetisable base is placed on the hob when it is switched on. Only the bottom of the cookware is heated and not the hob itself. When the induction coil located below the glass ceramic plate is supplied with electricity, a high-frequency electromagnetic field is created, which generates a high level of thermal energy that heats up the base of the pot or pan. The heat is transferred directly to the food, which enables very fast and efficient cooking with a high degree of thermal efficiency (up to 93%).

GENERAL INFORMATION ON INDUCTION COOKING

SIMPEX BASIC

Use suitable cookware

- Only use cookware that has a suitable base. Suitable pots/pans are usually labelled with a corresponding symbol.
- You can carry out a magnet test if you are not sure whether the cookware is suitable: the pot is a suitable one if the magnet is attracted to the base of the pot.
- If unsuitable cookware is used, the error code "E0" appears after the appliance is switched on.



GB

Geeignetes Geschirr:	Ungeeignetes Geschirr:
<p>Cookware made from iron, cast iron, magnetic stainless steel or enamelled cast iron, cookware with a flat base. Base diameter: 12–22 cm Base thickness: > 1.5 mm</p>	<p>Cookware made from ceramic, clay, glass, copper, bronze or aluminium with a curved, hollow base or with feet, closed containers, tins or cookware with a concave base. Base diameter: < 12 cm, > 26 cm</p>

PREPARING FOR FIRST USE

Setting up the appliance

1. Place the appliance on a stable, level, heat-resistant, splash-resistant, dry, non-slip and NON-METALLIC surface.
2. Please take note of all other information in the "Important safety instructions" section.

OPERATION

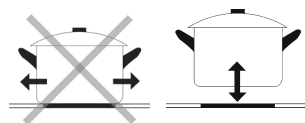
SIMPEX
BASIC



WARNING – risk of damage!

The appliance may only be operated when there is a full pan on the hob. The overheating protection mechanism is activated if empty pots are heated and the appliance switches off. This could damage the pot or the appliance.

- Always lift pots and pans upwards off the hob.
- Do not push or pull them over the hob as this could scratch the glass surface.



Operation

NOTE:

The appliance can be controlled either via the “Power” or “Temperature” settings. The “Power” setting is recommended for heating water, for steaming and for similar cooking applications. The “Temperature” setting is recommended for frying, deep-frying or similar applications.





WARNING – hot surfaces!

Surfaces that can be touched may be very hot after the cooking process due to radiated heat.

The appliance has a soft-touch operating panel. An acoustic signal is emitted every time that a button is pressed.

Starting up the appliance:

1. Connect the appliance to the mains as described in the “Mains connection” section. The appliance is in standby mode (i.e. ready for operation): “- L -” appears on the display.
2. Place a suitable full pan on the hob.
3. Press the  button to switch on the appliance: the LED display lights up and the word “ON” appears on the display.
If no further settings are activated for more than 1 minute, the appliance switches back to standby mode and “- L -” appears on the display once again.
4. Select the desired operating setting (Power or Temperature) with the  button.

Power:

Press the  button once. The LED display lights up under the  symbol and “1600” appears on the display.

GB



OPERATION

SIMPEX
BASIC

Press the “+” or “-” button to set the desired power:

	Low			Medium			High			
Power / Watt	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000

Temperature:


Press the  button three times. The LED display lights up under the  symbol and “180” appears on the display.

Press the “+” or “-” button to set the desired temperature:



	Low			Medium			High			
Temperature °C	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240

At this setting, the induction hob heats up to the set temperature with maximum power and the heating function then alternates between on and off in order to maintain the temperature.


Booster:

- Press the “Booster” button. “b” appears on the display and the LED display lights up under the  symbol. The appliance is operating at maximum power.
- This function can also be activated at any time during operation.
- This function switches back to the default setting automatically after 10 minutes.

Time:

- After selecting the “Power” or “Temperature” operating setting, press the  button once again. The “0:00” time display flashes on and off on the display and the LED display lights up under the  symbol.
- Press the “+” or “-” button to set the desired operating time (max. 4 hours). Each press of the button extends the time by 1 minute. Holding the button down increases the time in 10 minute increments. Take note of the information shown on the display with this.
- The time shown on the display flashes for a few seconds and is then shown constantly on the display.
- The display alternates between the operating setting selected previously (Power or Temperature) and the remaining time.
- The remaining time can be modified at any time during operation using the “+” or “-” buttons.

End operation:

- **Operation with the timer:** The appliance switches to standby mode once the time set has finished.
- **Operation without the timer:** Press the  button to switch the appliance to standby mode. The appliance switches automatically to standby mode if no setting is input for 2 hours.





“- L -” appears on the display and all LED displays switch off. To switch the appliance off completely it must be disconnected from the mains.

NOTE:

The fan continues to run for approx. 2 minutes after the appliance has finished operating in order to dissipate any remaining heat. Do not unplug the mains plug until the fan has switched off.




Child lock

1. Press the  button. “L” appears on the display and the LED lights up. All buttons are locked except for the  button and the operating settings can no longer be modified. However, the operation can be cancelled at any time by pressing the  button.
The display alternates between the operating setting selected previously (e.g. “800” if you have set the power to 800 watts) and “L”.
2. Press the  button for longer than 3 seconds to disable the child lock. The LED display goes off and all buttons can be activated once again.

Automatic pan detection

- The appliance automatically detects the size of the pan.
- The appliance automatically detects whether the pan has been taken from the hob: “E0” appears on the display and short warning tones are continuously emitted. After a short period, two long beeps are emitted and the appliance switches to standby mode.

NOTE:

Removing the pan interrupts the function as a result of the automatic pan detection. Press the  button to switch the appliance to standby mode.

CLEANING

SIMPEX
BASIC



WARNING – hot surfaces!

The appliance may become hot during operation as a result of radiated heat. Allow the appliance and the hob plates to cool down completely before cleaning.



WARNING – risk of damage through improper use!

In order to ensure that your appliance will have a long service life, it is necessary to keep it clean and in good condition. Soiling may impair proper function and cause dangerous situations.

- Remove all food residues carefully after each use.
- Do not use any abrasive or corrosive cleaning agents, oven cleaners or metal scouring pads to clean the appliance so as to avoid damaging the surface.



Electric shock HAZARD!

- Always disconnect the mains plug before cleaning.
- The appliance, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or other liquids.
- No water must get into the appliance openings/ventilation slots.

NOTE:

Please also take note of the information in the “Important safety instructions” section.

1. Disconnect the mains plug and allow the appliance to cool down.
2. Any food residues on the glass surface should be wiped off while still warm using a soft damp cloth or a paper towel.
3. Wipe the hob with a soft damp cloth that has been wrung out well. A mild detergent may be used if necessary.
4. Wipe the enclosure with a cloth that is just slightly damp.
5. Wipe off with a dry kitchen towel.

GB

STORAGE



If you are not going to use the appliance for a longer period, pack it away in a box after cleaning and store it in a dry clean place, out of the reach of children.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Suggested solutions Checklist
Hob cannot be switched on.	No power	Mains plug connected? Appliance switched on? Power outage? Household fuse intact?
Touch operation difficult to use.	Dirt or film of water on the control panel.	Clean and dry the control panel's surface.
Scratched surface	Cookware with an uneven base has been used. Unsuitable detergents or cleaning utensils have been used.	Only use cookware that has an even smooth base. Follow the instructions in the "Cleaning" section.
Cookware makes cracking or clicking noises during the cooking process.	May be caused by the structure of the cookware (layers made from different metals).	This is normal and is not a malfunction.
Humming noise while operating at a high setting	Caused by induction technology	This is normal and the noise should subside once you reduce the setting.
Fan noises	The built-in fan evacuates air to prevent overheating. The fan also continues to run for some time after the cooking process has ended.	This is normal. Do not disconnect the appliance from the mains while the fan is still running.



TROUBLESHOOTING

SIMPEX
BASIC

Cookware does not get hot, error message on the display	Cookware cannot be detected as it is not suitable for induction cooking. Cookware cannot be detected because the base diameter is too small or is not centred.	Use suitable cookware as described in the "Use suitable cookware" section. Place the cookware in the centre of the hob.
Hob switches to standby mode, error codes are shown on the display.	Technical fault	Please note the following list of error codes and contact a qualified specialist workshop if necessary.

GB

Error code list:

- E0 No or unsuitable cookware on the hob.
- E1 Interrupted circuit/short circuit (IGBT electrode)
- E2 Inherent overheating
- E3, E4 Voltage applied > 270 V or < 90 V
- E5 Interrupted circuit/short circuit (hob)
- E6 Hob overheating

TECHNICAL DATA



Article number:	33609
Model number:	FS-IC015F
Operating voltage:	220–240 V~, 50–60 Hz
Power:	2000 W
Protection class:	II
Noise pressure level:	$L_p = 53 \text{ dB (A)}$
Acoustic power level:	$L_{WA} = 61 \text{ dB}$
Vibration acceleration:	$a_{hw} \leq 0.01 \text{ m/s}^2$
Weight:	1.836 kg
Appliance dimensions (L x W x H):	26 x 4.5 x 32 cm
Length of cable:	1.2 m

The appliance has a power consumption of 0.77 watts in standby mode.



WASTE DISPOSAL



NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

This symbol on the product indicates that your old electrical or electronic equipment must be disposed of separately from household waste. The WEEE Directive (Waste of Electrical and Electronic Equipment) (2012/19/EU) was established to recycle products using the best possible recycling technologies, in order to minimise the impact on the environment, treat hazardous substances and avoid more landfills. For more information on how to dispose of waste electrical and electronic equipment correctly, please contact your local authorities.



Please observe the markings on the packaging materials when separating waste. Dispose of the packaging in an environmentally compatible manner and sorted by type, in accordance with applicable legal provisions.



We provide a 3-year guarantee from the date of purchase.

Our product was manufactured in line with the latest production methods and subjected to careful quality control. We guarantee that this product is in flawless condition.

GB

Within the guarantee period, we will repair any material or production defects free of charge. If, against all expectations, you should find any defects, please contact our points of sale.

So as to make the process convenient, easy and quick for you, please prepare the following information and documents:

- a) Name/address/tel. no.
- b) Receipt
- c) Details of the appliance (brand, model)
- d) Description of the defect

Damage caused by improper handling as well as wear parts and consumables are excluded from the guarantee.

The guarantee claim will lapse in the event of interference by the purchaser or third parties. Damage caused by improper handling or use, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, and also by force majeure or other external influences is not covered by this guarantee. We recommend that you read the operating instructions carefully as they contain important information.

Customer hotline:

0800 / 22 11 20

Monday – Friday: 08:00 a.m. – 06:00 p.m.

Saturday: 09:00 a.m. – 02:00 p.m.

By e-mail:

office@spar.at

By post:

SPAR Service Team, Europastrasse 3, 5015 Salzburg

SOMMARIO



INTRODUZIONE	40
AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI	40
IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA	42
USO CONFORME	45
ELENCO DEI COMPONENTI	46
ALLACCIAMENTO ALLA RETE.....	46
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO.....	47
INFORMAZIONI GENERALI SULLA COTTURA A INDUZIONE	47
PREPARAZIONE PER IL PRIMO UTILIZZO	48
FUNZIONAMENTO	49
PULIZIA	52
CONSERVAZIONE	53
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	53
DATI TECNICI	55
SMALTIMENTO	55
GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI	56



INTRODUZIONE



Gentile Cliente,

la ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto SIMPEX. Come tutti gli articoli di SIMPEX, anche questo prodotto è stato sviluppato sulla base delle più recenti conoscenze tecniche e impiegando componenti elettrici/elettronici assolutamente affidabili e moderni.



Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso per evitare danni causati da errori operativi. Prestare particolare attenzione alle indicazioni di sicurezza.

Utilizzare il prodotto soltanto come descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare in luogo sicuro le presenti istruzioni e consegnarle insieme al prodotto eventualmente ceduto.

Grazie mille!

AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI

Prima della messa in funzione del piano cottura a induzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Contengono informazioni importanti per la propria sicurezza e anche per l'uso e la cura.

Se necessario, nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti parole di segnalazione:

- PERICOLO** Parola di segnalazione per indicare una situazione immediata di imminente pericolo che, se non viene evitata, ha come conseguenze il decesso o una lesione grave.
- AVVERTENZA** Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenze il decesso o una lesione grave.
- ATTENZIONE** Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenze una lesione minore o moderata.
- NOTA** Circostanze e particolarità da tenere in considerazione nell'utilizzo dell'apparecchio, per evitare danni materiali.

AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI

	I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutti i regolamenti comunitari dello Spazio economico europeo. È garantita la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge. La dichiarazione di conformità completa è disponibile su Internet (in tedesco) su www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	Il label sulla sicurezza comprovata (Geprüfte Sicherheit – GS) di un istituto di verifica indipendente attesta che il prodotto soddisfa i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti. Il label GS indica che in caso di uso conforme allo scopo e uso improprio prevedibile del prodotto così contrassegnato, la sicurezza e la salute dell'utente non vengono compromesse.
	Attenersi alle istruzioni!
	Simbolo generico di avvertenza
	Avvertenza: superfici calde!
	Pericolo di scosse elettriche!
	Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente (v. sezione "Smaltimento")
	Questo triangolo contrassegna materiali riciclabili, come plastica, cartone o carta.
	Corrente alternata (CA)
	I prodotti contrassegnati con classe di protezione II offrono una maggiore sicurezza grazie all'isolamento doppio o rinforzato. Non necessitano di messa a terra, dal momento che l'isolamento è sufficiente a proteggere da scosse elettriche.
	Questo simbolo contraddistingue prodotti che sono stati testati per composizione fisica e chimica e soddisfano i requisiti del Regolamento CE 1935/2004 come innocui per la salute in caso di contatto con gli alimenti.



IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA! Leggere e rispettare tutte le indicazioni di sicurezza di seguito indicate. In caso di mancato rispetto, sussistono notevoli rischi di infortuni e lesioni, nonché il pericolo di danni materiali e all'apparecchio.

- Conservare le presenti istruzioni per l'ulteriore uso. Se questo piano cottura a induzione viene ceduto a terzi, devono essere consegnate anche le presenti istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente al chiuso; non collocarlo all'aperto.
- L'apparecchio non è adatto a essere utilizzato per scopi commerciali.
- Non far funzionare mai l'apparecchio senza sorveglianza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o che manchino di esperienza e/o conoscenza soltanto sotto sorveglianza o se hanno ricevuto istruzioni chiare in merito all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio, comprendendone i pericoli correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sorvegliati.
- I bambini con meno di 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e dal relativo cavo di collegamento.
- I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica – pericolo di soffocamento! Non lasciare quindi mai il materiale di imballaggio (cartone, polistirolo ecc.) alla portata dei bambini!
- Estrarre l'apparecchio da tutto l'imballaggio. Il materiale di imballaggio può essere riciclato.
- Il cavo di alimentazione non deve essere schiacciato o incastrato.
- Non collegare l'apparecchio a una presa multipla.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore, non sensibile agli schizzi, asciutta e antiscivolo.
- Spegnerne l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione quando:
 - l'apparecchio non viene usato;
 - si verifica un guasto durante il funzionamento;
 - si vuole pulire l'apparecchio.
- Tuttavia, non staccare l'apparecchio dalla corrente subito dopo l'utilizzo. L'apparecchio necessita di corrente per il raffreddamento, che richiede almeno 15 secondi.
- Non tirare mai il cavo di collegamento per estrarre la spina di alimentazione dalla presa; afferrare sempre la spina di alimentazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio. Si potrebbero causare danni non visibili.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



- Non spostare l'apparecchio con una pentola sopra.
- Accertarsi che non cadano oggetti sul piano cottura.



AVVERTENZA: superfici calde!

- Il calore irradiato dalla pentola può riscaldare la superficie di vetro dell'apparecchio.
- Prima della pulizia, lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- Fare attenzione che la linea di alimentazione non penda sulla superficie di lavoro ed evitare che entri in contatto con superfici calde.



AVVERTENZA! Pericolo d'incendio!

- L'apparecchio non è idoneo a essere messo in funzione con un timer esterno o un sistema a distanza separato.
- Gli alimenti, specie quelli contenenti grasso e olio, possono infiammarsi facilmente in caso di surriscaldamento!
- Non appoggiare oggetti di metallo (ad es. coltelli, forchette, cucchiari, coperchi) sul piano cottura poiché potrebbero surriscaldarsi.
- Non incassare l'apparecchio in un mobile o in un piano di lavoro.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre fonti di calore (piastre elettriche, fuoco vivo, irraggiamento solare diretto ecc.).
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi o materiali facilmente infiammabili/a rischio di esplosione (ad es. tende, bombolette spray ecc.).
- Non utilizzare l'apparecchio vicino o sotto pensili, tende o altri materiali infiammabili.
- Non coprire l'apparecchio, in particolare le bocchette di aerazione.
- Attenzione a garantire una sufficiente circolazione dell'aria intorno all'apparecchio, rispettando una distanza di circa 10 cm da altri oggetti o dalle pareti.
- Non appoggiare candele accese sull'apparecchio.
- Non trasportare l'apparecchio quando è caldo, lasciarlo sempre raffreddare!



AVVERTENZA! Campi elettromagnetici!

- Le persone con pacemaker devono consultare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio, in quanto l'uso dell'apparecchio può influire sul funzionamento del pacemaker.
- Rispettare una distanza sufficiente da altri oggetti che reagiscono al magnetismo (ad es. televisore o radio, bande magnetiche, carte di credito ecc.).





PERICOLO di scosse elettriche!

- Prima della messa in funzione, verificare che tutto l'apparecchio, compreso il cavo di alimentazione, la spina ed eventuali accessori, non presenti difetti che possano compromettere la sicurezza dell'apparecchio stesso durante il funzionamento. Se ad esempio l'apparecchio è caduto a terra, possono sussistere danni non riconoscibili dall'esterno. Anche in questo caso, non utilizzare l'apparecchio.
- Verificare a cadenza regolare che la spina e il cavo di collegamento non presentino segni di usura o danni. In caso di danni al cavo di collegamento o ad altre parti, non accendere l'apparecchio. Rivolgersi a un centro riparazioni specializzato autorizzato. Riparazioni non conformi possono causare pericoli gravi all'utilizzatore e invalidare la garanzia.
- Le riparazioni alle apparecchiature elettriche devono essere eseguite da personale qualificato, perché occorre rispettare disposizioni in materia di sicurezza per evitare pericoli. Questo vale anche per la sostituzione del cavo di alimentazione.
- In caso si verifichi un difetto, rivolgersi al proprio rivenditore o a un centro riparazioni specializzato autorizzato.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di lavandini o lavabi, vasche da bagno, piscine ecc., per evitare spruzzi d'acqua. Verificare che il fondo non sia umido.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua né in altri liquidi. Per proteggersi da infortuni legati alla corrente, non lasciare che l'apparecchio, il cavo e la spina entrino in contatto con acqua o altri liquidi.
- Non toccare l'apparecchio con le mani umide.
- Durante la pulizia, accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio.
- Se la superficie di vetro dell'apparecchio è incrinata o scheggiata, l'apparecchio deve essere immediatamente messo in modalità standby e scollegato dalla rete elettrica per evitare possibili scosse elettriche.

USO CONFORME

SIMPEX
BASIC

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non a quello professionale.

Serve per la preparazione di pietanze nelle pentole a induzione e può essere utilizzato solo nel modo descritto. Ogni altro uso viene considerato improprio e può causare danni a cose o persone.

Non smontare l'apparecchio, per evitare la perdita dei diritti di garanzia. Non ci si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo errato e/o dall'uso non conforme o dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.

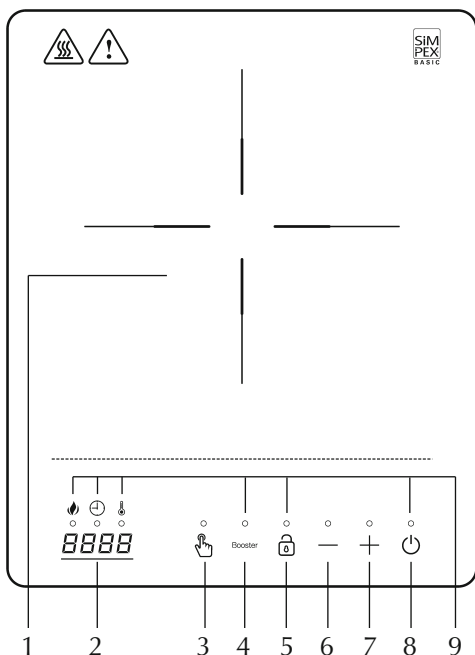
NOTA!

Tenere conto delle indicazioni sopra riportate, incluse quelle della sezione "Pulizia".



ELENCO DEI COMPONENTI

SIMPEX BASIC



- 1 Piano cottura
- 2 Display
- 3 Tasto di impostazione del funzionamento (potenza/durata/temperatura)
- 4 Tasto Booster = massima potenza
- 5 Tasto di blocco per bambini
- 6 Tasto di riduzione del valore
- 7 Tasto di aumento del valore
- 8 Tasto di messa in funzione/modalità standby
- 9 Spie a LED (6)

ALLACCIAMENTO ALLA RETE

- Questo apparecchio è un apparecchio con classe di protezione II.
- L'apparecchio può essere collegato esclusivamente a una presa con contatto a terra (220–240 V, 50–60 Hz) installata a norma. La messa a terra riduce il pericolo di scossa elettrica in caso di cortocircuito.
- Se il cavo di alimentazione e/o la spina sono danneggiati, non mettere in funzione l'apparecchio.
- La tensione di rete deve corrispondere a quella riportata sulla targhetta dell'apparecchio.
- L'apparecchio soddisfa le direttive vincolanti per il contrassegno CE.

NOTA!

Raccomandiamo di non utilizzare prese multiple, bensì di collegare l'apparecchio a una presa dedicata, onde evitare che altri utenti siano collegati alla stessa linea (fusibile).

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

SIMPEX
Basic

Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e pulirlo



AVVERTENZA: pericolo di soffocamento!

Il materiale di imballaggio non è un giocattolo, i bambini non devono giocarci! Tenere il materiale di imballaggio (cartone, sacchetti di plastica ecc.) lontano dai bambini!



AVVERTENZA!

Se le parti sono danneggiate, non mettere in funzione l'apparecchio. Riportarlo al rivenditore.

1. Verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione con la spina non presentino danni.
2. Aprire la confezione ed estrarre l'apparecchio.
3. Rimuovere il materiale di imballaggio, come pellicole, sacchetti di plastica, supporti per cavi ecc. e conservarlo per un eventuale uso successivo o smaltirlo nel rispetto dell'ambiente.
4. Verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione con la spina non presentino danni.
5. Pulire il piano cottura con un panno umido, quindi strofinarlo delicatamente con un panno asciutto.
6. Attenersi alle indicazioni fornite nella sezione "Pulizia".



INFORMAZIONI GENERALI SULLA COTTURA A INDUZIONE

Principio dell'induzione

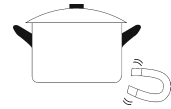
Nella cottura a induzione il calore è generato grazie alla tecnologia dell'induzione elettromagnetica. Ciò avviene solo quando si posiziona una pentola o una padella con fondo magnetizzabile sul piano cottura quando questo è acceso. In questo caso si riscalda solo il fondo della pentola e non il piano cottura stesso. Se la bobina a induzione sotto il piano cottura in vetroceramica viene alimentata, si crea un campo elettromagnetico ad alta frequenza che genera un'elevata energia termica che riscalda il fondo della pentola/padella. Il calore viene trasmesso direttamente agli alimenti, il che consente una cottura molto rapida ed efficiente con un'elevata efficienza termica (fino al 93%).

INFORMAZIONI GENERALI SULLA COTTURA A INDUZIONE

SIMPEX BASIC

Utilizzo delle pentole adatte

- Utilizzare esclusivamente pentole con fondo idoneo. Il più delle volte, le pentole/padelle adatte sono contrassegnate dal relativo simbolo:
- Se non si ha la certezza che le pentole siano idonee, è possibile effettuare un test con un magnete: se il magnete viene attratto dal fondo della pentola, quest'ultima è idonea.
- Se si utilizza una pentola non idonea, dopo l'accensione dell'apparecchio viene visualizzato il codice di errore "E0".



Pentole idonee:	Pentole non idonee:
<p>Pentole in ferro, ghisa, acciaio inox magnetico o ghisa smaltata, pentole con fondo piatto Diametro del fondo: 12 – 22 cm Spessore del fondo: > 1,5 mm</p>	<p>Pentole in ceramica, argilla, vetro, rame, bronzo o alluminio, pentole con fondo curvo, cavo o con piedini, contenitori chiusi, barattoli o pentole con fondo concavo Diametro del fondo: < 12 cm, > 26 cm</p>

PREPARAZIONE PER IL PRIMO UTILIZZO

Collocazione dell'apparecchio

1. Collocare l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore, non sensibile agli schizzi, asciutta, antiscivolo, NON METALLICA.
2. Rispettare tutte le altre indicazioni fornite nella sezione "Importanti indicazioni di sicurezza".

FUNZIONAMENTO

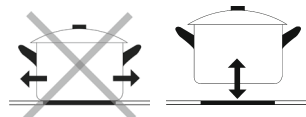
SIMPEX
Basic



AVVERTENZA: pericolo di danni!

L'apparecchio può essere messo in funzione solo se è posizionata una pentola piena sul piano cottura. Se si riscaldano pentole vuote, si attiva la protezione da surriscaldamento e l'apparecchio si spegne. Possono verificarsi danni alla pentola o all'apparecchio.

- Sollevare sempre le pentole e le padelle dal piano cottura.
- Non spostarle né trascinarle sul piano cottura, in quanto ciò potrebbe graffiare la superficie in vetro.



Utilizzo

NOTA!

L'apparecchio può essere regolato sull'impostazione di funzionamento "potenza" o "temperatura". Per il riscaldamento dell'acqua, la cottura a vapore e applicazioni di cottura simili si raccomanda l'impostazione "potenza". Per grigliare, friggere o simili si raccomanda l'impostazione "temperatura".




AVVERTENZA: superfici calde!


Dopo la cottura, le superfici a contatto possono essere molto calde a causa del calore irradiato.

L'apparecchio dispone di un pannello di comando Soft Touch. Ogni pressione sul pannello è associata a un segnale acustico.



Messa in funzione dell'apparecchio:

1. Collegare l'apparecchio alla corrente, come descritto nella sezione "Allacciamento alla rete". L'apparecchio si trova in modalità standby (ovvero pronto al funzionamento): sul display appare "– L –".
2. Posizionare una pentola idonea e piena sul piano cottura.
3. Premere il tasto  per accendere l'apparecchio: si accende la spia a LED e sul display appare "ON".

Se per oltre 1 minuto non viene selezionata alcuna impostazione, l'apparecchio torna in modalità standby e sul display riappare "– L –".

4. Selezionare l'impostazione di funzionamento desiderata (potenza o temperatura) con il tasto .

Potenza:

Premere una volta il tasto . Si accende la spia a LED sotto il simbolo  e sul display appare "1600".



FUNZIONAMENTO



Premere il tasto “+” o “-”, per impostare la potenza desiderata:

	Bassa			Media			Alta			
Potenza/Watt	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000

Temperatura:

Premere tre volte il tasto . Si accende la spia a LED sotto il simbolo e sul display appare “180”.

Premere il tasto “+” o “-”, per impostare la temperatura desiderata:

	Bassa			Media			Alta			
Temperatura °C	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240

In questa impostazione, il piano cottura a induzione si riscalda alla temperatura impostata alla massima potenza e la funzione di riscaldamento si accende e si spegne alternativamente per mantenere la temperatura.


Booster:

- Premere il tasto “Booster”. Sul display appare “b” e si accende la spia a LED sotto il simbolo . L'apparecchio funziona alla massima potenza.
- Questa funzione può essere attivata in qualsiasi momento durante il funzionamento.
- Dopo 10 minuti la funzione torna automaticamente all'impostazione iniziale.

Durata:

- Dopo aver selezionato l'impostazione di funzionamento “potenza” o “temperatura”, premere di nuovo il tasto . Sul display lampeggia l'indicazione della durata “0:00” e si accende la spia a LED sotto il simbolo .
- Premere il tasto “+” o “-”, per impostare la durata di funzionamento desiderata (max 4 ore). A ogni pressione del tasto, la durata si prolunga di 1 minuto. Tenere premuto il tasto per aumentare la durata a incrementi di 10 minuti. Osservare l'indicazione sul display.
- L'indicazione della durata sul display lampeggia alcuni secondi e poi diventa fissa.
- Sul display si alternano la visualizzazione dell'impostazione di funzionamento selezionata in precedenza (potenza o temperatura) e la durata residua.
- La durata residua può essere modificata in qualsiasi momento durante il funzionamento con il tasto “+” o “-”.

Fine del funzionamento:




- **Funzionamento con timer:** allo scadere della durata impostata, l'apparecchio entra in modalità standby.
- **Funzionamento senza timer:** per portare l'apparecchio in modalità standby, premere il tasto . Se per 2 ore non viene selezionata alcuna impostazione, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità standby.

Sul display appare “- L -” e si spengono tutte le spie a LED. Per spegnere completamente l'apparecchio, staccarlo dalla corrente elettrica.


NOTA!

Al termine del funzionamento, la ventola continua a girare per circa 2 minuti, per dissipare il calore residuo. Staccare la spina di alimentazione solo allo spegnimento della ventola.

Blocco per bambini

1. Premere il tasto . Sul display appare “L” e si accende la spia a LED. Tutti i tasti tranne  si bloccano e non è più possibile modificare le impostazioni di funzionamento. È possibile terminare in qualsiasi momento il funzionamento premendo il tasto .


Sul display si alternano l'impostazione di funzionamento selezionata in precedenza (ad es. “800”, se è stata impostata una potenza di 800 Watt) e la dicitura “L”.

2. Per sbloccare il blocco per bambini, tenere premuto il tasto  per oltre 3 secondi. La spia a LED si spegne e tutti i tasti sono di nuovo operativi.

Riconoscimento automatico della pentola

- L'apparecchio riconosce automaticamente le dimensioni della pentola.
- L'apparecchio riconosce automaticamente se la pentola è stata rimossa dal piano cottura: sul display appare “E0” e vengono emessi dei segnali acustici continui. Dopo poco, l'apparecchio entra in modalità standby, ma prima vengono emessi due segnali acustici lunghi.

NOTA!

Quando si rimuove la pentola, il funzionamento viene interrotto dalla funzione di riconoscimento automatico della pentola. Per portare l'apparecchio in modalità standby, premere il tasto .





AVVERTENZA: superfici calde!

Durante il funzionamento, l'apparecchio può diventare molto caldo a causa del calore irradiato. Prima della pulizia, lasciare raffreddare completamente l'apparecchio e le piastre.



AVVERTENZA: pericolo di danni provocati da un uso non conforme!

Per garantire che l'apparecchio funzioni a lungo, è necessario tenerlo pulito e in buone condizioni. Lo sporco potrebbe compromettere il funzionamento impeccabile e comportare situazioni di pericolo.

- Dopo ogni uso, rimuovere con cura tutti i residui di cibo.
- Per evitare di danneggiare la superficie, quando si pulisce l'apparecchio non utilizzare detersivi e abrasivi aggressivi o corrosivi, prodotti per la pulizia del forno o raschietti metallici.



PERICOLO di scosse elettriche!

- Prima di effettuare la pulizia, estrarre sempre la spina di alimentazione.
- L'apparecchio, il cavo e la spina di alimentazione non devono essere immersi in acqua o altri liquidi.
- Non permettere la penetrazione di acqua nelle aperture dell'apparecchio/nelle feritoie di ventilazione.

NOTA!

Rispettare le indicazioni fornite nella sezione "Importanti indicazioni di sicurezza".

1. Estrarre la spina di alimentazione e lasciar raffreddare l'apparecchio.
2. Rimuovere eventuali residui di cibo dalla superficie in vetro quando ancora caldi, con un panno morbido e umido o con un tovagliolo di carta.
3. Pulire il piano cottura con un panno morbido, umido e ben strizzato. Se necessario, utilizzare del detersivo delicato.
4. Pulire l'alloggiamento strofinandolo solo con un panno morbido leggermente umido.
5. Asciugare con un panno da cucina asciutto.

CONSERVAZIONE



Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo, dopo la pulizia sistemarlo in un cartone e conservarlo in un luogo asciutto e pulito, lontano dalla portata dei bambini.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione Elenco di controllo
Non è possibile accendere il piano cottura.	Assenza di corrente	La spina di alimentazione è inserita? L'apparecchio è acceso? Manca la corrente? L'interruttore dell'impianto domestico è intatto?
I comandi tattili non reagiscono bene.	Sporcizia o patina d'acqua sul pannello di comando.	Pulire e asciugare la superficie del pannello di comando.
Superficie rigata	Sono state utilizzate pentole con fondo non piano. Sono stati utilizzati detersivi o utensili per la pulizia non idonei.	Utilizzare solo pentole con fondo piano e liscio. Attenersi alle indicazioni riportate nella sezione "Pulizia".
Durante la cottura provengono scricchiolii e ticchettii dalle pentole.	Possono essere dovuti alla struttura della pentola (strati di metalli diversi).	Tali rumori sono normali e non costituiscono un difetto.
Ronzio durante il funzionamento con impostazione elevata	Le cause sono dovute alla tecnologia dell'induzione	È normale e i rumori dovrebbero ridursi abbassando l'impostazione.
Rumori di ventilazione	La ventola integrata sposta l'aria per evitare il surriscaldamento. La ventola continua a funzionare per un po' di tempo al termine della cottura.	È normale. Non staccare l'apparecchio dalla corrente mentre la ventola è in funzione.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



La pentola non si riscalda, sul display appare un messaggio di errore	Non è stato possibile riconoscere la pentola perché non adatta alla cottura a induzione. Non è stato possibile riconoscere la pentola perché il diametro del fondo è troppo piccolo o la pentola non è al centro.	Utilizzare le pentole adatte come descritto nella sezione "Utilizzo delle pentole adatte". Posizionare la pentola al centro del piano cottura.
Il piano cottura si accende in modalità standby, sul display vengono mostrati dei codici di errore.	Errore tecnico	Vedere il seguente elenco di codici di errore ed eventualmente rivolgersi a un centro riparazioni specializzato qualificato.

Elenco di codici di errore:

- E0 Sul piano cottura non è presente la pentola oppure la pentola non è adatta.
- E1 Circuito interrotto/cortocircuito (elettrodo IGBT)
- E2 Surriscaldamento imminente
- E3, E4 Tensione applicata $> 270 \text{ V}$ o $< 90 \text{ V}$
- E5 Circuito interrotto/cortocircuito (piano cottura)
- E6 Surriscaldamento del piano cottura

DATI TECNICI



N. di articolo:	33609
N. di modello:	FS-IC015F
Tensione di esercizio:	220–240 V~, 50–60 Hz
Potenza:	2000 W
Classe di protezione:	II
Livello di pressione acustica:	$L_p = 53 \text{ dB (A)}$
Livello di potenza sonora:	$L_{WA} = 61 \text{ dB}$
Accelerazione delle oscillazioni:	$a_{hw} \leq 0,01 \text{ m/s}^2$
Peso:	1,836 kg
Misure dell'apparecchio (L x l x A):	26 x 4,5 x 32 cm
Lunghezza del cavo:	1,2 m

Allo stato standby, l'apparecchio ha un consumo energetico di 0,77 Watt.

SMALTIMENTO



INDICAZIONI PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo simbolo sul prodotto indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici usati devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. La direttiva WEEE (dall'ingl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; in italiano: rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o RAEE – direttiva 2012/19/UE) è stata definita per riutilizzare i prodotti avvalendosi delle migliori tecniche di riciclo, per minimizzare l'impatto sull'ambiente, trattare sostanze pericolose ed evitare ulteriori discariche. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, rivolgersi alle autorità locali.



Prestare attenzione al contrassegno dei materiali di imballaggio durante la raccolta differenziata. Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente in base ai tipi di materiale e in conformità alle disposizioni di legge vigenti.

Scopri come smaltire la confezione su www.differenziami.it






La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità.

Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- 
- a) Nome, indirizzo e numero di telefono
 - b) Scontrino di cassa
 - c) Dati del prodotto (marca e modello)
 - d) Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a uso improprio o a usura di componenti o di materiale.

Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

Servizio clienti:

info@despar.it

Tel. 049 900 9311

www.despar.it

TARTALOMJEGYZÉK



BEVEZETÉS	58
AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK ..	58
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	60
RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	63
TARTOZÉKLISTA.....	64
HÁLÓZATI CSATLAKOZÁS	64
HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT.....	65
TUDNIVALÓK AZ INDUKCIÓS FŐZÉSÉRŐL	65
ELŐKÉSZÍTÉS AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	66
ÜZEMELTETÉS.....	67
TISZTÍTÁS	70
TÁROLÁS.....	71
PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSUK	71
MŰSZAKI ADATOK.....	73
ÁRTALMATLANÍTÁS.....	73
GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT	74



BEVEZETÉS



Tisztelt Vásárlónk!

Gratulálunk vásárlásához, és köszönjük, hogy SIMPEX-terméket választott! A SIMPEX ezt a terméket – valamennyi más gyártmányához hasonlóan – a legújabb technológiai vívmányok alapján gyártja megbízható és korszerű elektromos/elektronikus alkatrészek felhasználásával.



A helytelen használatból eredő károk elkerülése érdekében a termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Különösen ügyeljen a biztonsági utasítások betartására!

A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célra használja. Őrizze meg a jelen használati útmutatót, és a termék továbbadása esetén a használati útmutatót is mellékelje.

Köszönjük!

AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK













Az indukciós főzőlap használatba vétele előtt olvassa végig figyelmesen ezt a használati útmutatót, amely fontos információkat tartalmaz az Ön biztonságával, valamint a készülék használatával és ápolásával kapcsolatban.

Szükség esetén a használati útmutatóban a következő jelzőszavak szerepelnek:

- VESZÉLY** Ez a jelzőszó olyan közvetlen kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – halált vagy súlyos sérülést eredményez.
- FIGYELEM** Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.
- VIGYÁZAT** Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
- MEGJEGYZÉS** Tények és sajátosságok, amelyeket az anyagi károk elkerülése érdekében a termék használatakor figyelembe kell venni.

AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK

	Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek az Európai Gazdasági Térség valamennyi alkalmazandó közösségi előírását teljesítik. A termék törvényileg előírt szabványoknak való megfelelőségét garantáljuk. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható az interneten, a www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter oldalon.
	A független ellenőrző intézet „ellenőrzött biztonság” jelölése („GS” jel) azt igazolja, hogy a termék megfelel a német termékbiztonsági törvény követelményeinek. A „GS” jel azt jelzi, hogy a termék rendeltetésszerű használata és előre látható hibás használata nem veszélyezteti a felhasználó biztonságát és egészségét.
	Tartsa be a használati útmutatóban leírtakat!
	Általános figyelmeztető jelzés
	Forró felületekre történő figyelmeztetés!
	Áramütés veszélye!
	A készüléket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani (lásd az „Ártalmatlanítás” fejezetet).
	Ez a háromszög újrahasznosítható anyagokat jelöl (pl. műanyag, karton, papír).
	Váltakozó áram (AC)
	A II. védelmi osztályú jelzéssel ellátott termékek a kettős vagy megerősített szigetelésnek köszönhetően fokozott biztonságot nyújtanak. Nincs szükség földelésre, mivel a szigetelés elegendő az áramütés elleni védelemhez.
	Ez a szimbólum olyan termékeket jelöl, amelyek fizikai és vegyi összetételét ellenőrizték, és az 1935/2004/EK rendelet értelmében élelmiszerekkel való érintkezés szempontjából egészségre ártalmatlannak minősülnek.



FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



FIGYELEM! Olvassa el és tartsa be az összes alábbi biztonsági utasítást. Az utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos balesetekhez és sérülésekhez, valamint anyagi károkhoz vezethet.

- A használati útmutatót őrizze meg későbbi felhasználásra. Ha továbbadja az indukciós főzőlapot, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.
- A készülék kizárólag beltéri használatra szolgál, nem szabad a szabadban felállítani.
- A készülék kereskedelmi használatra nem alkalmas.
- A bekapcsolt készülék soha nem hagyható felügyelet nélkül.
- A készüléket 8 év fölötti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és/vagy ismerettel nem rendelkező személyek csak felügyelet és a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás mellett, a készülék használatából eredő kockázatok ismeretében használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és karbantartását 8 év alatti gyermekek nem, vagy csak felügyelet mellett végezhetik.
- A készülék és a csatlakozóvezeték 8 év alatti gyermekektől távol tartandó.
- Műanyag tasak nem kerülhet gyermek kezébe, mert fulladásveszélyt okoz! Éppen ezért ne hagyja a csomagolóanyagot (kartont, hungarocellt stb.) gyermekek számára elérhető helyen.
- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a készülékről. A csomagolóanyag újrahasznosítható.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne legyen összenyomódva vagy becsípődve.
- Ne csatlakoztassa a készüléket hálózati elosztóhoz.
- Helyezze a készüléket stabil, hőálló, csúszásmentes sík felületre, mely száraz, és nem érzékeny az esetleg kifröccsenő ételre.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót, ha
 - nem használja a készüléket,
 - működés közben üzemzavar lép fel,
 - a készüléket tisztítani szeretné.
- Közvetlenül használat után azonban ne válassza le a készüléket a hálózatról, mivel a lehűtéséhez áramra van szükség. Ez a folyamat legalább 15 másodpercig tart.
- Soha ne húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból a csatlakozóvezeték nélkül fogva, hanem fogja meg a hálózati csatlakozót.
- A készüléket soha ne húzza a hálózati kábelnél fogva, mivel ezzel nem látható sérüléseket okozhat.
- A készüléket nem szabad úgy mozgatni, hogy edény van rajta.
- Vigyázzon, hogy semmilyen tárgy ne essen rá a főzőlapra!



Forró felületekre történő FIGYELMEZTETÉS!

- A forró edényből áradó hő felmelegítheti a készülék üvegfelületét.
- Tisztítás előtt hagyja a készüléket teljesen lehűlni.
- Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne lógjon le a munkafelületről, és ne érintkezzen forró felülettel.



FIGYELEM! Tűzveszély!

- A készülék nem alkalmas külső időkapcsolóval vagy távirányító rendszerrel való üzemeltetésre.
- Az ételek – különösen a zsíros és olajos ételek – könnyen meggyulladhatnak, ha túlhevülnek.
- Ne tegyen fémtárgyakat (pl. kést, villát, kanalat, fedelet) a főzőlapra, mert azok felforrósodhatnak.
- A készüléket tilos szekrénybe vagy munkalapba építeni.
- Tartsa a készüléket hőforrásoktól (tűzhelyplattától, nyílt lángtól, közvetlen napsugárzástól stb.) távol.
- Ne használja a készüléket gyúlékony/robbanékony folyadékok vagy anyagok (pl. függöny, hajtógázpalackok stb.) közelében.
- Ne használja a készüléket felső szekrény, függöny vagy más éghető anyag közelében vagy alatt.
- Ne fedje le a készüléket, különös tekintettel a szellőzőnyílásokra.
- Gondoskodjon arról, hogy a készülék körül megfelelően tudjon áramolni a levegő, és legyen kb. 10 cm távolság közte és más tárgyak vagy a fal között.
- Ne helyezzen égő gyertyát a készülékre.
- Ne szállítsa a készüléket forró állapotban; mindig hagyja előbb lehűlni.



FIGYELEM! Elektromágneses mező!

- A pacemakert viselő személyek a készülék használata előtt konzultáljanak az orvosukkal, mivel a készülék használata befolyásolhatja a pacemaker működését.
- A készülék legyen kellő távolságra a mágnességre reagáló tárgyaktól (pl. tévé- vagy rádiókészülék, mágnesszalag, hitelkártya stb.).



Áramütés VESZÉLYE!

- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a teljes készüléket, a hálózati kábelt, a hálózati csatlakozót és az esetleges tartozékokat a készülék biztonságos működését akadályozó hibák tekintetében. Ha a készülék például leesett, kívülről nem látható sérülések fordulhatnak elő. A készüléket ebben az esetben se használja.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó és a csatlakozókábel nem kopott vagy sérült-e. A csatlakozókábel vagy a készülék más részének sérülése esetén tilos használni a készüléket. Forduljon szakszervizhez. A nem szakszerű javítás komoly veszélynek teheti ki a felhasználót, és garanciavesztéshez vezethet.
- A biztonsági előírások szem előtt tartása és a veszélyhelyzetek elkerülése érdekében az elektromos készülékek szervizelését szakembernek kell végeznie. Ez az előírás a hálózati kábel cseréjére is vonatkozik.
- Ezért meghibásodás esetén forduljon a készüléket forgalmazó kereskedőhöz vagy hivatalos szakszervizhez.
- Ne helyezze a készüléket mosdó, mosogató, kád, medence vagy egyéb olyan hely közelébe, ahol víz fröccsenhet rá. Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne használja nedves felületen.
- Soha ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba. Az áramütés elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a készülék, a kábel és a csatlakozó ne kerüljön érintkezésbe vízzel vagy egyéb folyadékokkal.
- Ne nyúljon nedves kézzel a készülékhez.
- A tisztítás során ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe.
- Ha a készülék üvegfelülete megrepedt vagy megpattant, a készüléket azonnal készenléti üzemmódba kell kapcsolni, és az esetleges áramütés elkerülése érdekében le kell választani az elektromos hálózatról.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT



A készülék kizárólag háztartási használatra készült, ipari felhasználásra nem alkalmas.

A készülék ételek indukciós főzőedényekben történő elkészítésére szolgál, és csak a leírt módon használható. Bármilyen ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és anyagi károkhoz vagy személyi sérülésekhez vezethet.

Ne alakítsa át a készüléket, mert az a garancia érvényességének elvesztéséhez vezet. A nem megfelelő kezelésből és/vagy nem rendeltetésszerű használatból vagy a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyásából származó károkért nem vállalunk felelősséget.

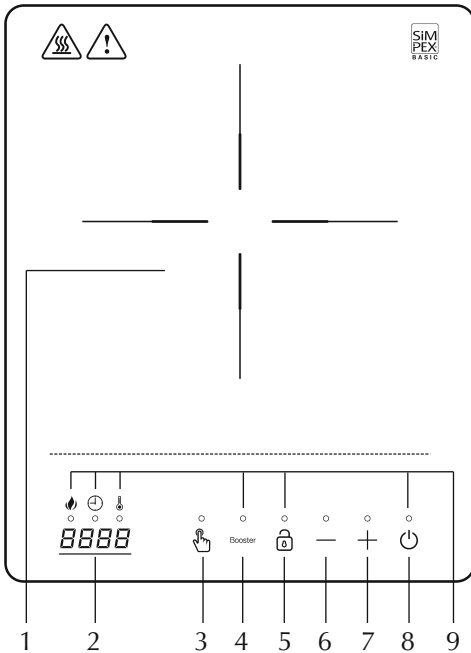
MEGJEGYZÉS!

Tartsa be a fenti utasításokat, beleértve a „Tisztítás” szakaszban találhatóakat is.



TARTOZÉKLISTA

SIMPEX BASIC



- 1 Főzőlap
- 2 Kijelző
- 3 Működésszabályozó gomb (teljesítmény/idő/hőmérséklet)
- 4 „Booster” gomb = max. teljesítmény
- 5 Gyermekezár gomb
- 6 Érték csökkentése gomb
- 7 Érték növelése gomb
- 8 Indítás/készenléti üzemmód gomb
- 9 LED-kijelző (6 db)

I

HÁLÓZATI CSATLAKOZÁS

- A készülék a II. érintésvédelmi osztályba tartozik.
- A készülék kizárólag szabályszerűen beszerelt, földelt, védőérintkezős hálózati aljzathoz (220–240 V, 50–60 Hz) csatlakoztatható. A földelés csökkenti az áramütés veszélyét rövidzárlat esetén.
- Sérült hálózati kábel és/vagy csatlakozó esetén tilos a készüléket használni.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típusátlóján feltüntetettel.
- A készülék megfelel a CE-jelölés feltüntetésére vonatkozó követelményeknek.

MEGJEGYZÉS!

Javasoljuk, hogy a készüléket ne elosztóhoz, hanem önálló hálózati aljzathoz csatlakoztassa, és ugyanahhoz a vezetékhez ne csatlakoztasson több fogyasztót (biztosíték).

HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT



A termék kicsomagolása és tisztítása



Fulladásra való FIGYELMEZTETÉS!

A csomagolóanyag nem játék, gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyaggal! A csomagolóanyagokat (kartonpapír, műanyag tasak stb.) tartsa a gyermekektől távol.



FIGYELEM!

Sérült alkatrész esetén tilos a készüléket használni. Ilyen esetben vigye vissza a készüléket az értékesítőhöz.

1. Ellenőrizze a készüléket, a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozót, hogy nincs-e rajta sérülés.
2. Nyissa ki a csomagolást, és vegye ki belőle a készüléket.
3. Távolítsa el a csomagolóanyagot (például a fóliát, műanyag zacskókat, kábeltartókat stb.) és őrizze meg esetleges későbbi felhasználásra, vagy ártalmatlanítsa környezetbarát módon.
4. Ellenőrizze a készüléket, a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozót, hogy nincs-e rajta sérülés.
5. A főzőlapot először nedves kendővel tisztítsa meg, majd száraz ruhával óvatosan törölje át.
6. Kérjük, tartsa be a „Tisztítás” szakaszban található utasításokat!

TUDNIVALÓK AZ INDUKCIÓS FŐZÉS RŐL

Az indukció elve

Az indukciós főzés elektromágneses indukciós technológiával termel hőt. Ehhez az szükséges, hogy mágnesezhető aljú edényt vagy serpenyőt helyezzen a bekapcsolt főzőlapra. Ilyenkor csak az edény alja melegszik, maga a főzőlap nem. Ha az üvegerámia-lemez alatti indukciós tekercset árammal tápláljuk, nagyfrekvenciás elektromágneses mező jön létre, amely nagy hőenergiát termel, ez pedig felmelegíti az edény/serpenyő alját. A hő közvetlenül továbbadódik az ételnek, ami nagyon gyors és hatékony főzést tesz lehetővé, magas (akár 93%-os) termikus hatásfokkal.

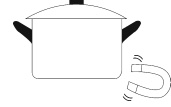


TUDNIVALÓK AZ INDUKCIÓS FŐZÉSŐRŐL



Megfelelő edények használata

- Csak megfelelő aljjal rendelkező edényeket használjon. Az alkalmas edényeket/serpenyőket általában megfelelő szimbólummal jelölik:
- Ha nem biztos benne, hogy az edény alkalmas-e, végezzen mágnesesztest: Ha a mágnes az edény aljára tapad, akkor az edény megfelelő.
- Nem megfelelő edény használata esetén a készülék bekapcsolásakor az „E0” hibakód jelenik meg.



Megfelelő edény:	Nem megfelelő edény:
Vasból, öntöttvasból, mágnesezhető rozsdamentes acélból vagy zománcozott öntöttvasból készült lapos aljú edények Edény átmérője: 12–22 cm Alj vastagsága: >1,5 mm	Kerámiából, agyagból, üvegből, rézből, bronzból vagy alumíniumból készült, lábakon álló vagy ívelt, üreges aljú edények, zárt edények, dobozok vagy homorú aljú edények Edény átmérője: < 12 cm, > 26 cm

I

ELŐKÉSZÍTÉS AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A készülék felállítása

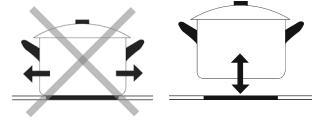
1. Helyezze a készüléket stabil, hőálló, csúszásmentes, NEM FÉM sík felületre, mely száraz, és nem érzékeny az esetleg kifröccsenő ételre.
2. Tartsa be a „Fontos biztonsági utasítások” szakaszban található további útmutatást!



FIGYELEM! Sérülés veszélye áll fenn

A készüléket csak akkor szabad használni, ha a főzőlapra teli edényt helyez. Ha üres edényt melegít, bekapcsol a túlmelegedés elleni védelem, és a készülék kikapcsol, különben károsodhatna az edény vagy a készülék.

- Az edényeket és serpenyőket mindig emelve vegye le a főzőlapról,
- ne tolja vagy húzza őket, mert ez megkarcolhatja az üvegfelületet.



Használat

MEGJEGYZÉS!

A készüléket a „Teljesítmény” vagy a „Hőmérséklet” beállításon keresztül lehet vezérelni. A „Teljesítmény” beállítás vízforraláshoz, gőzöléshez és hasonló főzési alkalmazásokhoz ajánlott. A „Hőmérséklet” beállítást sütéshez, bő olajban sütéshez és hasonlókhöz ajánljuk.



Forró felületekre történő FIGYELMEZTETÉS!

Főzés után a felületek a kiáramlott hő miatt nagyon forróak lehetnek.

A készülék kezelőpanele rendkívül érzékeny, minden egyes koppintást hangjelzés kíséri.

A készülék üzembe helyezése:

1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz a „Hálózati csatlakozás” című szakaszban leírtaknak megfelelően. A készülék készenléti üzemmódban van (azaz üzemkész): a kijelzőn megjelenik az „- L -” felirat.
2. Helyezzen egy alkalmas, teli edényt a főzőlapra.
3. Nyomja meg a gombot a készülék bekapcsolásához: A LED-kijelző kigyullad, és a kijelzőn megjelenik az „ON” felirat.
Ha több mint 1 percig nem történik további beállítás, a készülék visszakapcsol készenléti üzemmódba, és a kijelzőn ismét megjelenik az „- L -” felirat.
4. Válassza ki a kívánt működést (teljesítmény vagy hőmérséklet) a gombbal.

Teljesítmény:

Nyomja meg a gombot egyszer. Kigyullad a szimbólum alatti LED-kijelző, és a kijelzőn megjelenik az „1600” felirat.



ÜZEMELTETÉS



Nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a kívánt teljesítmény beállításához:

	Alacsony			Közepes			Magas			
Teljesítmény/watt	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000

Hőmérséklet:

Nyomja meg a gombot háromszor. Kigyullad a szimbólum alatti LED-kijelző, és a kijelzőn megjelenik a „180” felirat.

Nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a kívánt hőmérséklet beállításához:

	Alacsony			Közepes			Magas			
Hőfok (°C)	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240

Ebben a beállításban az indukciós főzőlap maximális teljesítményen felmelegszik a beállított hőmérsékletre, a melegítési funkció pedig a hőmérséklet tartása érdekében hol be-, hol kikapcsol.


Booster:

- Nyomja meg a „Booster” gombot. A kijelzőn megjelenik a „b” felirat, és kigyullad a szimbólum alatti LED-kijelző. A készülék maximális teljesítményen működik.
- Ez a funkció működés közben is bármikor bekapcsolható.
- A funkció 10 perc után automatikusan visszkapcsol az alapbeállításra.

Idő:

- A „Teljesítmény” vagy „Hőmérséklet” beállítás kiválasztása után nyomja meg ismét a gombot. A kijelzőn a „0:00” felirat villog, és kigyullad a szimbólum alatti LED-kijelző.
- Nyomja meg a „+” vagy „-” gombot a kívánt működési idő beállításához (max. 4 óra). A gomb minden egyes megnyomása 1 perccel növeli az időt. A gomb lenyomva tartásával 10 perces léptékekben növelhető az idő. Figyelje a kijelzőt!
- A kijelzőn látható idő villog, ami néhány másodperc után abbamarad.
- A kijelzőn felváltva jelenik meg a korábban kiválasztott beállítás (teljesítmény vagy hőmérséklet) és a hátralévő idő.
- A hátralévő idő működés közben is bármikor módosítható a „+” vagy „-” gombbal.

Használat befejezése:





- **Használat időzítővel:** A beállított idő letelte után a készülék készenléti üzemmódba kapcsol.
- **Használat időzítő nélkül:** Nyomja meg  gombot a készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához. Ha 2 órán keresztül nem történik beállítás, a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.

A kijelzőn megjelenik az „- L -” felirat, és az összes LED-kijelző kialszik. A teljes kikapcsoláshoz le kell választani a készüléket a hálózatról.

MEGJEGYZÉS!

A leállítás után a ventilátor kb. 2 percig tovább működik, hogy elvezesse a maradék hőt. Csak akkor húzza ki a hálózati csatlakozót, ha a ventilátor kikapcsolt.


Gyermekzár

1. Nyomja meg a  gombot. A kijelzőn megjelenik az „L” felirat, és az összes LED-kijelző kigyullad. A készülék a  gombon kívül az összes gombot zárolja, és többé nem módosíthatók a beállítások. A művelet bármikor megszakítható a  gomb megnyomásával. A kijelzőn felváltva jelenik meg a korábban kiválasztott beállítás (pl. „800”, ha a 800 wattos teljesítményt választotta) és az „L” felirat.
2. A gyermekzár feloldásához nyomja meg  gombot 3 másodpercnél hosszabban. A LED-kijelző kialszik, és valamennyi gombot újra meg lehet nyomni.

Automatikus edényészlelés

- A készülék automatikusan felismeri az edény méretét.
- A készülék automatikusan észleli, ha az edényt levették a főzőlapról: Ilyen esetben az „E0” felirat jelenik meg a kijelzőn, és a készülék folyamatosan rövid figyelmeztető hangot ad, majd rövid idő elteltével készenléti üzemmódba kapcsol, amit két hosszú hangjelzés előz meg.

MEGJEGYZÉS!

Ha leveszi az edényt a főzőlapról, az automatikus edényészlelés funkció megszakad. Nyomja meg a  gombot a készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához.





Forró felületekre történő FIGYELMEZTETÉS!

A készülék működés közben a kiáramló hő miatt felforrósodhat. Tisztítás előtt hagyja a készüléket és a főzőlapokat teljesen lehűlni.



FIGYELEM! Nem rendeltetészerű használatból származó sérülés veszélye áll fenn!

A készülék hosszú élettartamának biztosításához a készüléket tisztán és megfelelő állapotban kell tartani. A szennyeződések negatívan befolyásolják a készülék kifogástalan működését és veszélyes helyzetet idézhetnek elő.

- Minden használat után gondosan távolítsa el az összes ételmaradékot.
- A készülék tisztításához ne használjon maró hatású súroló- vagy tisztítószert, tűzhelytisztítót, fém kaparót vagy éles tárgyakat, nehogy megsérüljön a készülék felülete.



Áramütés VESZÉLYE!

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A készüléket, a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozót tilos vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- A készülék nyílásaiba / szellőzőnyílásokba nem juthat víz.

I

MEGJEGYZÉS!

Tartsa be a „Fontos biztonsági utasítások” szakaszban található útmutatást is!

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket lehűlni.
2. Az üvegfelületre került ételmaradékot még melegen törölje le puha, nedves kendővel vagy konyhai papírtörülővel.
3. A főzőlapot puha, nedves, jól kicsavart kendővel tisztítsa. Szükség esetén használhat kímélő tisztítószert.
4. Törölje le a készülékházat enyhén nedves kendővel.
5. Törölje át száraz konyhai törülővel.

TÁROLÁS



Ha a készüléket huzamosabb ideig nem használja, a tisztítást követően tegye vissza a dobozába, és száraz, tiszta, gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.

PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSUK

Probléma	Lehetséges ok	Javasolt megoldások ellenőrző listája
A főzőlap nem kapcsol be.	Nincs áram	Be van dugva a hálózati csatlakozó? Be van kapcsolva a készülék? Áramszünet? A biztosíték érintetlen?
Nehézkes az érintéssel történő működtetés.	Szenny vagy vízréteg a kezelőpanelen.	Tisztítsa és szárítsa meg a kezelőpanelt.
Karcos felület	Egyenetlen aljú edényt használt. Nem megfelelő tisztítószer vagy tisztítóeszközöket használt.	Csak lapos, sima aljjal rendelkező edényeket használjon. Kérjük, tartsa be a „Tisztítás” szakaszban található utasításokat!
Az edények recsegő, kattogó hangot adnak a főzés során.	Okozhatja az edény szerkezete (különböző fémekből álló rétegek).	Ez normális, és nem utal meghibásodásra.
Zúgás működés közben magas beállításnál	Az indukciós technológia velejárója	Ez normális, de ha alacsonyabb beállítást ad meg, a zajnak is csökkennie kell.
Zajos szellőzés	A beépített ventilátor elfújja a levegőt, hogy megakadályozza a túlhevülést. A ventilátor a főzés befejezése után még egy ideig tovább működik.	Ez normális. Ne válassza le a készüléket a hálózatról, amíg a ventilátor működik.

I

Az edény nem melegedik fel, hibaüzenet a kijelzőn	Az edény nem ismerhető fel, mivel nem alkalmas az indukciós főzésre. Az edényt nem lehet felismerni, mert az alj átmérője túl kicsi vagy az edény nincs középen.	Használjon megfelelő edényeket a „Megfelelő edények használata” szakaszban leírtak szerint. Helyezze az edényt a főzőlap közepére.
A főzőlap készenléti üzemmódba kapcsol, a kijelzőn hibakódok jelennek meg.	Technikai hiba	Tekintse át az alábbi hibakódokat, és szükség esetén forduljon szakszervizhez.

Hibakódok listája:

- E0 A főzőlapon nincs edény, vagy az edény nem megfelelő.
- E1 Megszakított áramkör/rövidzárlat (IGBT elektróda)
- E2 Belső túlhevülés
- E3, E4 Alkalmazott feszültség > 270 V vagy < 90 V
- E5 Megszakított áramkör/rövidzárlat (főzőlap)
- E6 Túlhevülő főzőlap

MŰSZAKI ADATOK



Cikkszám:	33609
Modellszám:	FS-IC015F
Hálózati feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Teljesítmény:	2000 W
Érintésvédelmi osztály:	II
Hangnyomásszint:	$L_p = 53 \text{ dB (A)}$
Hangteljesítményszint:	$L_{WA} = 61 \text{ dB}$
Rezgésgyorsulás:	$a_{hw} \leq 0,01 \text{ m/s}^2$
Tömeg:	1,836 kg
A készülék méretei (H x Sz x M):	26 x 4,5 x 32 cm
Kábelhossz:	1,2 m

Készenléti üzemmódban a készülék energiafogyasztása 0,77 watt.

ÁRTALMATLANÍTÁS



KÖRNYEZETVÉDELMI ÚTMUTATÁS

Ez a terméken elhelyezett szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait a háztartási hulladéktól külön kell kezelni. A WEEE-irányelv (angolul: Waste of Electrical and Electronic Equipment; magyarul: elektromos és elektronikus berendezések hulladékai) (2012/19/EU) célja a termékek lehető legjobb újrahasznosítási technikákkal történő újrahasznosítása a környezetre gyakorolt hatás minimalizálása, a veszélyes anyagok kezelése és további depóniák kialakításának elkerülése érdekében. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak helyes hulladékkezelésével kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon a helyi hatóságokhoz.



A hulladékok szelektálásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagokon található címkéket. A csomagolás hulladékkezelését környezetbarát módon, szétválogatva végezze el a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően.





2024-TŐL HATÁLYOS JÓTÁLLÁSI JEGY SZERVIZ ELÉRHETŐSÉGEK A TERMÉK DOBOZÁBAN LÉVŐ TÁJÉKOZTATÓN!

2 vagy 3 ÉVES JÓTÁLLÁS – a következő szabályok csak Magyarország területén érvényesek

Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 1.

Termék megnevezése:

Termék típusa/gyártási száma:

Vásárlás időpontja:

Termék vételára: Ft

Forgalmazó bélyegzőlenyomata: A kiállítás során a képviselőben eljáró személy aláírása:

.....

Jótállási igény esetén vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol vásárolta a terméket vagy az alábbi elérhetőségek egyikén:

SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 1.

E-mail: vevoszolgalat@spar.hu

A jótállás időtartama:

- a) 10 000 forintot elérő, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- b) 250 000 forint eladási ár felett három év.

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Az **első** jótállási/kijavítási igény bejelentésének időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

Termék visszaadás dátuma, aláírás:

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



Vállalkozás szerint a cikk NEM javítható	8 NAPON BELÜL		időpont és vásárló aláírása:
	csere	vételár visszatérítés	
Vállalkozás 30 napon belül nem reagál a javításra	csere	vételár visszatérítés	

Javítási igény száma	Hiba oka	Kijavítás módja	Termék/vételár fogyasztó részére való visszaadás/termékcseré dátuma és a fogyasztó aláírása
2. javítási igény			
3. javítási igény			
4. meghibásodás után a vásárló eltérő rendelkezése hiányában:		8 napon belüli termékcseré	
→		Ha nem lehetséges a csere, 8 napon belüli vételár visszatérítés	

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kicszerelési igény bejelentésének időpontja:

Cégünk a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed. A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévők között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a





GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet előírásainak megfelelő jótállási jegyet távollévők között kötött szerződés esetén elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles.

A fogyasztó részére elektronikusan átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel e rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell.

I

A gyártó a vásárlás időpontjától számítva garantálja, hogy a termékek kivitelezésbeli hibáktól mentesek, a jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban – választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: „vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy

- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy
- a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.





GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.

A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a gyártó vagy a forgalmazó (vállalkozás) nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a forgalmazóval vagy a gyártóval (vállalkozás) közölni. A fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés esetén a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölnök kell tekinteni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. Ha a rendeletben meghatározott jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán – feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a rendeletben meghatározott jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének



megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a gyártót / forgalmazót (vállalkozást) terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a területileg illetékes vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, a természetes elhasználódásból, a megfelelő karbantartás hiányából, balesetből, téves használatból, szándékos károkozásból, kereskedelmi használatból származó károkra, és/vagy a gyártón kívüli más fél által okozott károkra vezethető vissza.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, és/vagy karcolásokra, horzsolásokra, valamint más jellegű, a használati útmutatótól eltérő, helytelen, rendeltetésellenes használatra vezethető vissza. A jótállási igény jelen jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot. Ez a jótállás nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül.

SADRŽAJ

SIMPEX
BASIC

UVOD.....	80
UPOTRIJEBLJENA UPOZORENJA I SIMBOLI	80
VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE	82
PRAVILNA UPORABA	85
POPIS DIJELOVA	85
MREŽNI PRIKLJUČAK	86
PRIJE PRVE UPORABE	86
OPĆENITO O INDUKCIJSKOM KUHANJU	87
PRIPREMA ZA PRVU UPORABU	88
RAD	88
ČIŠĆENJE	91
SPREMANJE	92
OTKLANJANJE PROBLEMA	92
TEHNIČKI PODACI	94
ZBRINJAVANJE	94
JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA	95



CE

UVOD



Poštovana korisnice!

Poštovani korisniče!

Čestitamo na kupovini ovog SIMPEX proizvoda. Kao i svi proizvodi marke SIMPEX, i ovaj je razvijen na temelju najnovijih tehničkih spoznaja i proizveden je korištenjem najpouzdanijih i najmodernijih električnih/elektroničkih komponenti.



Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu kako biste izbjegli štete koje bi mogle nastati zbog grešaka u rukovanju.

Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene.


Ovaj proizvod koristite samo kako je opisano i u navedenim područjima primjene. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu i uvijek ih prosljedite zajedno s proizvodom.

Puno hvala!

UPOTRIJEBLJENA UPOZORENJA I SIMBOLI

Prije prvog stavljanja indukcijske ploče za kuhanje u uporabu pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. One sadrže važne informacije za Vašu sigurnost te informacije o uporabi i održavanju.

Ako je potrebno, u ovim uputama za uporabu koriste se sljedeće signalne riječi:

- | | | |
|--|-------------------|---|
|  | OPASNOST | Signalna riječ za označavanje neposredne opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, dovodi do smrti ili teških ozljeda. |
| | UPOZORENJE | Signalna riječ za označavanje moguće opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do smrti ili teških ozljeda. |
| | OPREZ | Signalna riječ za označavanje moguće opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama. |
| | NAPOMENA | Stavke i posebnosti koje treba poštivati prilikom rukovanja uređajem, kako bi se izbjegle materijalne štete. |

UPOTRIJEBLJENA UPOZORENJA I SIMBOLI



	Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim primjenjivim zakonodavstvom Europskog gospodarskog prostora. Osigurana je sukladnost proizvoda sa zakonski propisanim standardima. Cjelovita izjava o sukladnosti može se pronaći na www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	Pečat testirane sigurnosti (oznaka GS) nezavisnog instituta za testiranje potvrđuje da je proizvod u skladu sa zahtjevima njemačkog Zakona o sigurnosti proizvoda. Oznaka GS označava da sigurnost i zdravlje korisnika nisu u opasnosti ako se proizvod koristi kako je predviđeno i ako se predvidivom nepravilnom uporabom ne dovodi u pitanje sigurnost i zdravlje korisnika.
	Obratite pozornost na upute!
	Opći simbol upozorenja
	Upozorenje na vruće površine!
	Opasnost od strujnog udara!
	Odložite uređaj na ekološki prihvatljiv način (pogledajte poglavlje „Zbrinjavanje“)
	Ovaj trokutić označava materijale za višekratnu uporabu, kao što su plastika, karton ili papir.
	Izmjenična struja (AC)
	Proizvodi označeni klasom zaštite II nude veću sigurnost putem dvostruke ili snažnije izolacije. Ne trebaju uzemljenje jer je izolacija dovoljna za zaštitu od strujnog udara.
	Ovaj simbol označava proizvode koji su ispitani na njihova fizička i kemijska svojstva i za koje je utvrđeno da su bezopasni po zdravlje u dodiru s hranom u skladu sa zahtjevima Uredbe EZ 1935/2004.



VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE



UPOZORENJE! Pročitajte sve sljedeće sigurnosne napomene i pridržavajte ih se. U slučaju nepoštivanja, nastaju značajni rizici od nezgode i ozljeda te opasnost od materijalnih šteta i šteta na uređaju.

- Sačuvajte ove upute za uporabu za buduće potrebe. Ako ovu indukcijsku ploču za kuhanje dajete drugim osobama, morate im također uručiti i ove upute za uporabu.
- Uređaj se smije upotrebljavati samo u zatvorenim prostorima, nemojte ga postavljati na otvorenom.
- Uređaj nije namijenjen za rad u komercijalne svrhe.
- Uređaj kada radi nikada nemojte ostavljati bez nadzora.
- Djeca od 8 godina i starija kao i osobe smanjenih tjelesnih, senzornih ili umnih sposobnosti ili one s nedovoljnim iskustvom i/ili znanjem smiju upotrebljavati ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako sigurno upotrebljavati uređaj i razumiju opasnosti koje pri tome prijete.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju čistiti niti provoditi radove održavanja na uređaju, osim ako nije riječ o djeci od 8 godina i starijoj koja pri tom moraju biti pod nadzorom.
- Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od uređaja i priključnog kabela.
- Djeca se ne smiju igrati s plastičnim vrećicama – postoji opasnost od gušenja! Stoga nemojte odlagati dijelove ambalažnog pakiranja (karton, stiropor itd.) tako da budu dostupni djeci!
- Uklonite sav ambalažni materijal s uređaja. Ambalažni materijal se može reciklirati.
- Mrežni kabel ne smije biti prignječen ili ukliješten.
- Ne priključujte uređaj na višestruku utičnicu.
- Postavite uređaj samo na stabilnu, ravnu, toplinski otpornu, otpornu na prskanje, suhu i protukliznu površinu.
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač
 - kada uređaj nije u uporabi.
 - ako tijekom rada dođe do smetnje.
 - ako želite očistiti uređaj.
- Međutim nemojte razdvajati uređaj od električne mreže odmah nakon uporabe. Za hlađenje uređaja potrebna je struja, to traje minimalno 15 sekundi.
- Nikada nemojte izvlačiti mrežni utikač povlačenjem priključnog kabela, nego samo povlačenjem utikača.
- Nemojte pomicati uređaj povlačenjem mrežnog kabela. Tako mogu nastati štete koje nisu vidljive.
- Uređaj se ne smije premješati dok se na njemu nalazi lonac.
- Pazite da na ploču za kuhanje ne padnu drugi predmeti.



UPOZORENJE na vruće površine!

- Toplina, koju isijava lonac, može zagrijati staklenu površinu uređaja.
- Prije čišćenja pričekajte da se uređaj potpuno ohladi.
- Vodite računa da priključni kabel ne visi preko radne površine i izbjegavajte svaki kontakt s vrućim površinama.



UPOZORENJE! Opasnost od požara!

- Uređajem se ne smije upravljati vanjskom vremenskom sklopkom ili zasebnim daljinskim upravljačem.
- Jela, posebice ona koja sadrže mast i ulje, mogu se u slučaju pregrijavanja lako zapaliti!
- Nemojte odlagati metalne predmete (npr. noževe, vilice, žlice ili poklopce) na polje za kuhanje, oni bi se mogli jako zagrijati.
- Uređaj se ne smije ugrađivati u ormarić ili u radnu ploču.
- Držite uređaj podalje od drugih izvora topline (ploče za kuhanje, otvoreni plamen, izravno sunčevo zračenje itd.).
- Ne koristite uređaj u blizini lako zapaljivih/eksplozivnih tekućina ili materijala (npr. zavjese, limenke pod tlakom, itd.).
- Nemojte koristiti uređaj u blizini ili ispod visećih kuhinjskih elemenata, zavjesa ili drugih zapaljivih materijala.
- Ne pokrivajte uređaj, posebice ventilacijske otvore na uređaju.
- Vodite računa da oko uređaja postoji dovoljna mogućnost kruženja zraka, održavajte razmak od oko 10 cm do drugih predmeta ili zidova.
- Nemojte odlagati zapaljene svijeće na uređaj.
- Nikada ne transportirajte uređaj kada je još vruć – nego ga prvo ostavite da se ohladi.



UPOZORENJE! Elektromagnetska polja!

- Osobe s elektrostimulatorom srca trebale bi se prije uporabe uređaja posavjetovati s liječnikom jer bi korištenje moglo utjecati na funkciju elektrostimulatora srca.
- Održavajte dovoljan razmak do drugih predmeta koji reagiraju na magnetizam (npr. TV ili radio uređaji, magnetske vrpce, kreditne kartice itd).



Opasnost od strujnog udara!

- Prije uporabe pregledajte kompletan uređaj, uključujući mrežni kabel s utikačem i eventualni dodatni pribor kako biste ustanovili ima li nedostataka koji bi mogli umanjiti funkcionalnu sigurnost uređaja. Ako je uređaj, primjerice pao na pod, mogu se javiti štete koje nisu vidljive izvana. U tom slučaju nemojte upotrebljavati uređaj.
- Redovito provjeravajte utikač i priključni kabel na moguće znakove habanja ili oštećenja. U slučaju oštećenja priključnog kabela ili drugih dijelova uređaj se ne smije upotrebljavati. Obratite se ovlaštenoj servisnoj radionici. Uslijed nestručno obavljenih popravaka mogu nastati značajne opasnosti za korisnika i zaključno mogu utjecati na jamstvo.
- Popravke na električnim uređajima moraju provoditi stručnjaci jer treba poštivati sigurnosne odredbe kako bi se izbjegle opasne situacije. To se također odnosi i na zamjenu mrežnog kabela.
- Stoga se u slučaju kvara obratite svom trgovcu ili nekoj od ovlaštenih servisnih radionica.
- Ne stavljajte uređaj u blizinu sudopera, umivaonika, kada, bazena, itd. kako biste izbjegli mogućnost prskanja vode. Vodite računa da podloga nije vlažna.
- Niti u kojem slučaju nemojte uranjati uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Radi zaštite od strujnih nezgoda uređaj, kabel i utikač ne smiju doći u dodir s vodom ili drugim tekućinama.
- Nemojte dirati uređaj vlažnim rukama.
- Prilikom čišćenja treba voditi računa da u uređaj ne dospije tekućina.
- Ako je staklena površina uređaja popucala ili se rasprsula, uređaj se mora odmah prebaciti u režim pripravnosti i razdvojiti od električne mreže kako bi se izbjegao mogući strujni udar.

PRAVILNA UPORABA



Ovaj uređaj je isključivo namijenjen za privatnu uporabu i nije za profesionalnu primjenu. Služi za pripremu jela u posudu za indukcijsko kuhanje i smije se koristiti samo na opisani način.

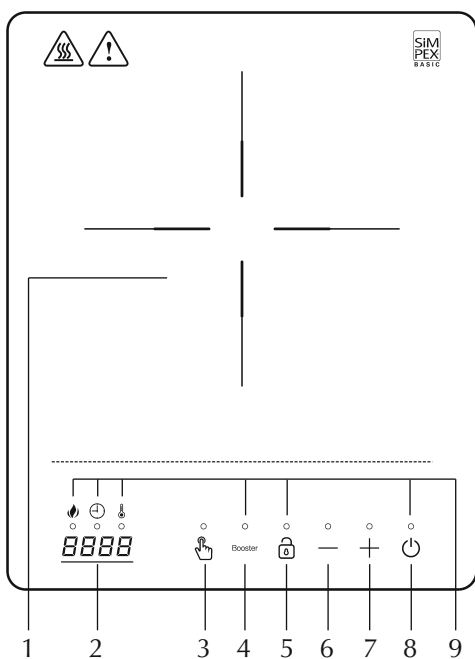
Bilo kakva druga uporaba smatra se nepravilnom i može dovesti do materijalnih šteta ili tjelesnih ozljeda.

Nemojte obavljati preinake na ovom uređaju, jer će to poništiti jamstvo. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za štetu nastalu zbog nepravilnog rukovanja i/ili uporabe koja je suprotna namjeni ili zbog nepoštivanja ovih uputa za uporabu.

NAPOMENA!

Uvažite gore navedene upute, uključujući upute u poglavlju „Čišćenje“.

POPIS DIJELOVA



- 1 Polje za kuhanje
- 2 Zaslon
- 3 Tipka Postavka za rad (snaga/vrijeme/temperatura)
- 4 Tipka Booster = maks. snaga
- 5 Tipka Zaštita djece
- 6 Tipka Smanjenje vrijednosti
- 7 Tipka Povećanje vrijednosti
- 8 Tipka Stavljanje u uporabu/režim pripravnosti
- 9 LED indikator (6x)



MREŽNI PRIKLJUČAK



- Ovo je uređaj klase zaštite II.
- Uređaj se smije priključivati samo na propisno instaliranu, uzemljenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom (220–240V, 50–60 Hz). Uzemljenje smanjuje opasnost od strujnog udara u slučaju kratkog spoja.
- Ako su mrežni kabel i/ili utikač oštećeni, uređaj se ne smije koristiti.
- Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na tipskoj pločici uređaja.
- Uređaj odgovara direktivama koje su obvezujuće za CE oznaku.

NAPOMENA!

Preporučujemo da ne koristite višestruke utičnice, nego da uređaj priključite na njegovu vlastitu utičnicu kako biste izbjegli priključivanje drugih potrošača na isti vod (osigurač).

PRIJE PRVE UPORABE

Raspakiravanje i čišćenje uređaja



UPOZORENJE na opasnost od gušenja!

Ambalažni materijal nije igračka, djeca se ne smiju igrati s ambalažnim materijalom! Ambalažni materijal (kartonske kutije, plastične vrećice, itd.) držite podalje od djece!



UPOZORENJE!

Ako su dijelovi uređaja oštećeni, uređaj se ne smije koristiti. Vratite uređaj trgovcu kod kojega ste isti kupili.

1. Provjerite ima li na uređaju i mrežnom kabelu s utikačem znakova oštećenja.
2. Otvorite ambalažno pakiranje i izvadite uređaj.
3. Uklonite pakirni materijal, npr. folije, plastične vrećice, držače kabela itd. i spremite ih za moguću kasniju uporabu ili ih zbrinite u otpad na ekološki prihvatljiv način.
4. Provjerite ima li na uređaju i mrežnom kabelu s utikačem znakova oštećenja.
5. Prebrišite polje za kuhanje vlažnom krpom i zatim ga pažljivo obrišite suhom krpom.
6. Također obratite pozornost na upute u poglavlju „Čišćenje“.

OPĆENITO O INDUKCIJSKOM KUHANJU



Princip indukcije

Prilikom indukcijskog kuhanja nastaje toplina koja se temelji na elektromagnetskoj indukcijskoj tehnologiji. To je slučaj samo ako se na uključeno polje za kuhanje stavi lonac ili tava s magnetizirljivim dnom. Pri tome se zagrijava isključivo dno posuđa, ali ne i samo polje za kuhanje. Ako se indukcijski svitak, koji se nalazi ispod staklokeramičke ploče opskrbljuje strujom, nastaje visoko frekventijsko, elektromagnetsko polje, čime se stvara visoka toplinska energija koja zagrijava dno lonca/tave. Toplina se dalje usmjerava izravno na jela, što omogućava vrlo brzo, učinkovito kuhanje s visokom toplinskom korisnošću (do 93%).

Upotreba Prikladnog Posuđa:

- Koristite samo posuđe za kuhanje s odgovarajućim dnom. Prikladni lonci/tave najčešće su označeni odgovarajućim simbolom:
- Ako niste sigurni je li posuđe odgovarajuće, možete provesti test magnetom: Ako dno lonca privuče magnet, tada je lonac prikladan:
- Ako se koristi neodgovarajuće posuđe za kuhanje, nakon uključivanja uređaja pojavljuje se kod greške „E0“.



Odgovarajuće posuđe:	Neodgovarajuće posuđe:
Posuđe od željeza, lijevanog željeza, magnetskog, nehrđajućeg plemenitog čelika ili emajliranog lijevanog željeza, posuđe s ravnim dnom Promjer dna: 12–22 cm Debljina dna: > 1,5 mm	Posuđe od keramike, gline, stakla, bakra, bronce ili aluminijsko posuđe sa zaobljenim, šupljim dnom ili s nogama, zatvoreni spremnici, limenke ili posuđe s konkavnim dnom Promjer dna: < 12 cm, > 26 cm



PRIPREMA ZA PRVU UPORABU



Postavljanje uređaja

1. Postavljajte uređaj samo na stabilnu, ravnu površinu koja je otporna na toplinu i prskanje, suha, ne kliže i NEMETALNA je.
2. Pridržavajte se svih daljnjih uputa navedenih u poglavlju „Važne sigurnosne napomene“.

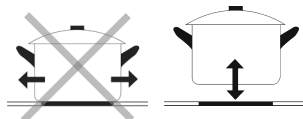
RAD



UPOZORENJE na opasnost od oštećenja!

Uređaj se smije stavljati u uporabu samo ako se na polju za kuhanje nalazi napunjeni lonac. Ako se zagrijavaju prazni lonci, aktivira se zaštita od pregrijavanja i uređaj se isključuje. Time mogu nastati štete na loncu ili na uređaju.

- Kad lonce i tave želite maknuti s polja za kuhanje, to uvijek činite podizanjem.
- Nemojte ih gurati ili vući po polju za kuhanje, tako bi na staklenoj površini mogle nastati ogrebotine.



Uporaba

NAPOMENA!

Uređaj se može regulirati ili preko postavke za rad „Snaga“ ili preko postavke za rad „Temperatura“. Za zagrijavanje vode, pirjanje ili slične primjene, preporučuje se postavka „Snaga“. Za pečenje, prženje i slično preporučuje se postavka „Temperatura“.



UPOZORENJE na vruće površine!

Nakon postupka kuhanja kontaktne površine mogu biti vrlo vruće zbog isijane topline.

Uređaj ima „Soft-touch“ upravljačku ploču. Svaki pritisak na ploču popraćen je zvučnim signalom.

Stavljanje uređaja u uporabu:

1. Spojite uređaj s električnom mrežom kako je opisano u poglavlju „Mrežni priključak“. Uređaj je u režimu pripravnosti (tj. spreman za rad): na zaslonu se pojavljuje „- L -“.
2. Stavite odgovarajući i napunjeni lonac za kuhanje na polje za kuhanje.

RAD



3. Pritisnite tipku kako biste uključili uređaj: uključuje se LED indikator i na zaslonu se pojavljuje „ON“.
Ako duže od 1 minute ne aktivirate sljedeću postavku, uređaj se opet prebacuje u režim pripravnosti i na zaslonu se ponovno pojavljuje „- L -“.
4. Odaberite željenu postavku za rad (snaga ili temperatura) tipkom .

Snaga:

Jednom pritisnite tipku . Uključuje se LED indikator ispod simbola i na zaslonu se pojavljuje „1600“.

Pritišćite tipku „+“ ili „-“ kako biste namjestili željenu snagu:

	Mala			Srednja			Velika			
Snaga / W	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000

Temperatura:

Tri puta pritisnite tipku . Uključuje se LED indikator ispod simbola i na zaslonu se pojavljuje „180“.

Pritišćite tipku „+“ ili „-“ kako biste namjestili željenu temperaturu:

	Mala			Srednja			Velika			
Temperatura (°C)	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240

Indukcijska ploča za kuhanje se u ovoj postavki zagrijava na namještenu temperaturu s maksimalnom snagom i funkcija grijanja se zatim naizmjenično uključuje i isključuje u svrhu održavanja temperature.

Booster:

- Pritisnite tipku „Booster“. Na zaslonu se pojavljuje „b“ i uključuje se LED indikator ispod simbola . Uređaj radi s maksimalnom snagom.
- Ova funkcija može se također uključiti u bilo kojem trenutku tijekom rada.
- Ova funkcija se nakon 10 minuta automatski vraća na početnu postavku.


Vrijeme:

- Nakon odabira postavke za rad „Snaga“ ili „Temperatura“ još jednom pritisnite tipku . Na zaslonu trepće indikator vremena „0:00“ i uključuje se LED indikator ispod simbola .
- Pritisnite tipku „+“ ili „-“ kako biste namjestili željeno vrijeme rada (maks. 4 sata). Svaki pritisak tipke produžuje vrijeme za 1 minutu. Ako tipku držite trajno pritisnutu, vrijeme se povećava u koracima od 10 minuta. Pri tome obratite pozornost na indikator na zaslonu.



- Indikator vremena na zaslonu trepće nekoliko sekundi i zatim se trajno prikazuje.
- Na zaslonu se naizmjenično prikazuju prije odabrana postavka za rad (snaga ili temperatura) i preostalo vrijeme.
- Preostalo vrijeme može se tijekom rada u bilo kojem trenutku promijeniti tipkom „+“ ili „-“.

Završetak rada:





- **Rad s brojačem vremena:** Nakon isteka namještenog vremena uređaj se prebacuje u režim pripravnosti.
- **Rad bez brojača vremena:** Za prebacivanje uređaja u režim pripravnosti pritisnite tipku . Ako tijekom 2 sata ne aktivirate nijednu postavku, uređaj se automatski prebacuje u režim pripravnosti.

Na zaslonu se pojavljuje „- L -“ i svi LED indikatori se isključuju. Za potpuno isključivanje, uređaj morate razdvojiti od električne mreže.

NAPOMENA!

Nakon završetka rada ventilator nastavlja raditi još cca. 2 minute kako bi se odvela postojeća preostala toplina. Izvucite mrežni utikač tek nakon što se ventilator isključio.


Zaštita djece

1. Pritisnite tipku . Na zaslonu se pojavljuje „L“ i uključuje se LED indikator. Sve su tipke blokirane osim tipke , postavke za rad više se ne mogu mijenjati. Međutim, rad se može u bilo kojem trenutku završiti pritiskom tipke . Na zaslonu se naizmjenice prikazuje prije odabrana postavka za rad (npr. „800“ ako ste namjestili snagu od 800 Watt) i „L“.
2. Za otključavanje zaštite djece pritisćite tipku  duže od 3 sekunde. LED indikator se isključuje i sve se tipke ponovno mogu aktivirati.

Automatsko prepoznavanje lonca

- Uređaj automatski prepoznaje veličinu lonca.
- Uređaj automatski prepoznaje ako je lonac uklonjen s polja za kuhanje: Na zaslonu se pojavljuje „E0“ i trajno sviraju kratki upozoravajući zvučni signali. Nakon kratkog vremena uređaj se prebacuje u režim pripravnosti, prije toga sviraju dva duga zvučna signala.

NAPOMENA!

Ako uklonite lonac, automatsko prepoznavanje lonca prekida funkciju. Za prebacivanje uređaja u režim pripravnosti pritisnite tipku .



UPOZORENJE na vruće površine!

Uređaj se tijekom rada može jako zagrijati zbog isijane topline. Prije čišćenja ostavite da se uređaj i ploče roštilja u potpunosti ohlade.



UPOZORENJE na opasnost od oštećenja zbog nepropisnog korištenja!

Kako bi se osigurao dugi rok trajanja vašeg uređaja, potrebno ga je održavati u čistom i dobrom stanju. Nečistoće mogu umanjiti besprijekornu funkciju i dovesti do opasnih situacija.

- Nakon svake uporabe roštilja pažljivo uklonite sve preostale ostatke hrane.
- Kako biste izbjegli oštećenja površine, za čišćenje uređaja nemojte koristiti oštra ili nagrizajuća sredstva za ribanje i čišćenje, sredstva za čišćenje pećnica ili metalne strugalice.



OPASNOST od strujnog udara!

- Prije čišćenja uvijek izvucite mrežni utikač.
- Uređaj, mrežni kabel i utikač nikada ne smiju biti uranjeni u vodu ili druge tekućine.
- U otvore uređaja/ventilacijske otvore ne smije ući voda.

NAPOMENA!

Također obratite pozornost na informacije navedene u poglavlju „Važne sigurnosne napomene“.

1. Izvucite mrežni utikač i pustite uređaj da se ohladi.
2. Eventualne ostatke hrane na staklenoj površini trebalo bi ukloniti dok je uređaj još topao i to mekom, vlažnom krpom ili papirnatim ručnikom.
3. Obrišite polje za kuhanje mekom, vlažnom, dobro ocijeđenom krpom. Po potrebi može se koristiti blagi deterdžent.
4. Prebrišite kućište samo lagano navlaženom krpom.
5. Zatim ga obrišite suhom kuhinjskom krpom.

SPREMANJE



Ako uređaj ne namjeravate koristiti dulje vrijeme, zapakirajte ga nakon čišćenja u kartonsku kutiju i pohranite na suho i čisto mjesto, izvan dohvata djece.

OTKLANJANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Kontrolni popis s predloženim rješenjima
Polje za kuhanje se ne može uključiti.	Nema struje.	Mrežni utikač ukopčan? Uređaj uključen? Nestanak struje? Kućni osigurač ispravan?
Poteškoće pri upravljanju dodirrom.	Prljavština ili tanki sloj vode na upravljačkoj ploči.	Očistite i osušite površinu upravljačke ploče.
Izgrebana površina.	Korišteno je posuđe s neravnim dnom. Korišteni su neodgovarajuća sredstva ili pribor za čišćenje.	Koristite samo posuđe s ravnim, glatkim dnom. Obratite pozornost na upute u poglavlju „Čišćenje“.
Za vrijeme kuhanja posuđe proizvodi zvukove krckanja ili škljocanja.	Uzrok tome može biti struktura posuđa (slojevi od različitih metala).	To je normalno i ne predstavlja neispravnu funkciju.
Zvuk brujanja tijekom rada ako je namještena visoka vrijednost.	Uzrok leži u indukcijskoj tehnologiji.	To je normalno, ali zvuk bi se trebao smanjiti ako smanjite namještenu vrijednost.
Zvukovi ventilacije.	Ugrađeni ventilator odvodi zrak kako bi se spriječilo pregrijavanje. Ventilator još neko vrijeme radi nakon završetka kuhanja.	To je normalno. Nemojte razdvajati uređaj od električne mreže dok ventilator radi.

OTKLANJANJE PROBLEMA

SIMPEX
BASIC

Posuđe se ne zagrijava, dojava greške na zaslonu.	Prepoznavanje posuđa nije moguće jer ono nije prikladno za indukcijsko kuhanje. Prepoznavanje posuđa nije moguće jer je promjer dna premali ili dno nije centrirano.	Koristite prikladno posuđe kako je opisano u „Korištenje prikladnog posuđa“. Stavite posuđe na polje za kuhanje tako da bude centrirano.
Polje za kuhanje prebacuje se u režim pripravnosti, na zaslonu se prikazuju kodovi grešaka.	Tehnička greška.	Obratite pozornost na sljedeći popis kodova grešaka i eventualno se obratite ovlaštenoj servisnoj radionici.

Popis kodova grešaka:

- E0 Na polju za kuhanje nema posuđa ili je posuđe neodgovarajuće.
- E1 Prekinut strujni krug/kratki spoj (izolirana upravljačka elektroda)
- E2 Imanentno pregrijavanje
- E3, E4 Postojeći napon > 270V ili < 90V
- E5 Prekinut strujni krug/kratki spoj (polje za kuhanje)
- E6 Pregrijavanje polja za kuhanje

HR

TEHNIČKI PODACI



Broj artikla:	33609
Broj modela:	FS-IC015F
Radni napon:	220–240 V~, 50–60 Hz
Snaga:	2000 W
Klasa zaštite:	II
Razina zvučnog tlaka:	$L_p = 53 \text{ dB (A)}$
Razina zvučne snage:	$L_{WA} = 61 \text{ dB}$
Titrajno ubrzanje:	$a_{hw} \leq 0,01 \text{ m/s}^2$
Težina:	1,836 kg
Dimenzije uređaja (DxŠxV):	26 x 4,5 x 32 cm
Dužina kabela:	1,2 m

The appliance has a power consumption of 0.77 watts in standby mode.

ZBRINJAVANJE



NAPOMENE UZ ZAŠTITU OKOLIŠA

Ovaj simbol na proizvodu označava da se električna ili elektronička oprema namijenjena za otpad mora odlagati odvojeno od kućnog otpada. WEEE direktiva (engleski: Waste of Electrical and Electronic Equipment; hrvatski: Otpad električne i elektroničke opreme) (2012/19/EU) donesena je u svrhu da se recikliranje proizvoda provede pomoću najboljih mogućih tehnika recikliranja kako bi se utjecaj na okoliš sveo na najmanju moguću mjeru, za obradu opasnih tvari i izbjegavanje daljnjih odlagališta otpada. Za dodatne informacije o ispravnom odlaganju otpada električne i elektroničke opreme obratite se lokalnim vlastima.



Obratite pozornost na oznake pakirnih materijala prilikom razdvajanja otpada. Zbrinite pakiranje u otpad na ekološki prihvatljiv način i prema vrsti u skladu s važećim zakonskim propisima o zbrinjavanju otpada.



JAMSTVENA IZJAVA

IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste podnijeli u roku trajanja jamstva, sve kvarove i nedostatke, zbog kojih proizvod ne radi ispravno, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u razumnom roku od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u razumnom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda.
- Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom, jamstvo nije moguće koristiti.

JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI
DAVATELJ JAMSTVA
SPAR Hrvatska d.o.o
Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb



JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA



Uvjeti jamstva:

- Proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo i davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu.

Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- kada se ne poštuju upute za upotrebu
- kada proizvod popravi neovlaštena osoba
- kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
- kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima, u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja

KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

HR

**CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26
10000 ZAGREB**

Tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226
E-mail: administracija@pusic.hr i pusic@pusic.hr
Internet adresa: www.pusic.hr

KAZALO



UVOD.....	98
UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI	98
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA	100
NAMENSKA UPORABA	103
SEZNAM DELOV	104
ELEKTRIČNI PRIKLJUČEK	104
PRED PRVO UPORABO	105
SPLOŠNE INFORMACIJE O KUHANJU Z INDUKCIJO	105
PRIPRAVA ZA PRVO UPORABO.....	106
DELOVANJE.....	107
ČIŠČENJE	110
SKLADIŠČENJE	111
REŠEVANJE TEŽAV.....	111
TEHNIČNI PODATKI	113
ODSTRANJEVANJE	113
GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA.....	114



UVOD



Spoštovani kupec!

Iskreno se vam zahvaljujemo za nakup izdelka SIMPEX. Kot vsi SIMPEX-ovi izdelki je bil tudi ta izdelek razvit na osnovi najnovejših tehničnih spoznanj ter izdelan z uporabo zanesljivih in najsodobnejših električnih/elektronskih sestavnih delov.



Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo, da se izognete poškodbam zaradi napačne uporabe. Posebej pozorni bodite na varnostna opozorila.

Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano in za navedena področja uporabe. Navodila dobro shranite. Če boste izdelek izročili tretji osebi, priložite tudi navodila.

Najlepša hvala!

UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI

Pred prvo uporabo indukcijske kuhalne plošče natančno preberite navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne informacije za vašo varnost ter za uporabo in vzdrževanje.

Po potrebi se v teh navodilih za uporabo uporabljajo naslednje opozorilne besede:

- NEVARNOST** Opozorilna beseda označuje neposredno bližajočo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.
- OPOZORILO** Opozorilna beseda označuje možno nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico smrt ali težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.
- PREVIDNOST** Opozorilna beseda označuje nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico manjše ali večje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.
- NAVODILO** Dejanska stanja in posebnosti, ki jih je treba upoštevati pri delu z napravo, da se izognete poškodbam na opremi.

SLO

UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI



	<p>S tem simbolom so označeni izdelki, ki izpolnjujejo vso potrebno zakonodajo Skupnosti na Evropskem gospodarskem prostoru. Zagotovljena je skladnost izdelka z zakonsko predpisanim standardom.</p> <p>Celotna izjava o skladnosti je na voljo na internetu na spletni strani www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter.</p>
	<p>Oznaka GS (Geprüfte Sicherheit = potrjena varnost) neodvisnega preskusnega inštituta potrjuje, da izdelek ustreza zahtevam nemškega Zakona o varnosti izdelkov. Oznaka GS prikazuje, da pri namenski uporabi in pri predvidljivi napačni uporabi označenega izdelka nista ogrožena varnost in zdravje uporabnika.</p>
	<p>Upoštevajte navodilo!</p>
	<p>Splošni opozorilni simbol</p>
	<p>Opozorilo pred vročimi površinami!</p>
	<p>Nevarnost zaradi električnega udara!</p>
	<p>Napravo odstranite na okolju prijazen način (glejte poglavje „Odstranjevanje“)</p>
	<p>Trikotnik označuje materiale za ponovno uporabo, kot so plastika, lepenka ali papir.</p>
	<p>Izmenični tok (AC)</p>
	<p>Izdelki z oznako „Razred zaščite II“ zagotavljajo večjo varnost z dvojno ali ojačano izolacijo. Ne potrebujejo ozemljitvenega priključka, ker izolacija zadošča za zaščito pred električnimi udari.</p>
	<p>S tem simbolom so označeni izdelki, ki so po testiranju njihove fizikalne in kemične sestave glede na zahtevo odredbe ES 1935/2004 ugotovljeni kot neškodljivi za zdravje ob stiku z živili.</p>



POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO! Preberite in upoštevajte vsa v nadaljevanju navedena varnostna navodila. Če jih ne upoštevate, obstajajo povečana tveganja za nesreče in telesne poškodbe ter nevarnost za poškodbe na opremi in napravi.

- Navodila za uporabo shranite za naslednjo uporabo. Če boste indukcijsko kuhhalno ploščo izročili tretji osebi, obvezno priložite tudi navodila za uporabo.
- Naprava se lahko uporablja samo v notranjih prostorih, ne postavljajte je na prostem.
- Naprava ni načrtovana za profesionalno uporabo.
- Naprave ni nikoli dovoljeno uporabljati brez nadzora.
- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom, ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci lahko izvajajo postopke čiščenja in vzdrževalnih del samo, če so stari 8 ali več let in so pod nadzorom.
- Napravo in priključno napeljavo shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci se ne smejo igrati s plastično vrečko – nevarnost zadušitve! Zato embalažni material (karton, stiropor itd.) shranite izven dosega otrok!
- Z naprave odstranite ves embalažni material. Embalažni material se lahko reciklira.
- Napajalni kabel ne sme biti stisnjen ali ukleščen.
- Naprave ne priključite na razdelilno vtičnico.
- Napravo postavite na stabilno, ravno, toplotno odporno, suho podlago, neobčutljivo na škropljenje in odporno proti drsenju.
- Napravo izklopite in izvlecite omrežni vtič, ko
 - se naprava ne uporablja;
 - se med delovanjem pojavi motnja;
 - želite očistiti napravo.
- Naprave ne izključite iz električnega omrežja takoj po uporabi. Za ohlajanje naprave, ki traja vsaj 15 sekund, je potrebna električna energija.
- Omrežnega vtiča nikoli ne izvlecite iz vtičnice za priključni kabel, temveč ga izvlecite tako, da primete in izvlečete vtič.
- Za premikanje naprave ne vlecite za napajalni kabel. S tem lahko povzročite nastanek nevidnih poškodb.
- Naprave ne smete premikati, če je na njej posoda.
- Pazite, da na kuhhalno ploščo ne padejo predmeti.



OPOZORILO pred vročimi površinami!

- Zaradi toplote, ki jo oddaja posoda, se lahko segreje steklena površina naprave.
- Pred čiščenjem počakajte, da se naprava povsem ohladi.
- Zagotovite, da kabel ne visi prek delovne površine in preprečite vsak stik z vročimi površinami.



OPOZORILO! Nevarnost požara!

- Naprava ni predvidena za uporabo z zunanjo stikalno uro ali z ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Živila, predvsem tista, ki vsebujejo maščobe in olja, se lahko v primeru pregrevanja hitro vžgejo!
- Na kuhališče ne odlagajte nobenih kovinskih predmetov (npr. nožev, vilic, žlic, pokrovk), ker se lahko segrejejo.
- Naprave ni dovoljeno vgraditi v omaro ali v delovni pult.
- Napravo odstranite iz bližine drugih virov toplote (plošč štedilnika, odprtega plamena, neposrednega sončnega obsevanja itd.).
- Naprave ne uporabljajte v bližini lahko vnetljivih/eksplozijsko nevarnih tekočin ali materialov (npr. zaves, razpršil itd.).
- Naprave ne uporabljajte v bližini visečih omaric, zaves ali drugih gorljivih materialov ali pod njimi.
- Ne pokrivajte naprave, predvsem prezračevalnih rež.
- Poskrbite za zadostno kroženje zraka okoli naprave in zagotovite razdaljo približno 10 cm od drugih predmetov ali sten.
- Na napravo ne postavljajte gorečih sveč.
- Naprave ne premikajte v vročem stanju – pred premikanjem vedno počakajte, da se ohladi!



OPOZORILO! Elektromagnetna polja!

- Osebe s srčnimi spodbujevalniki se morajo pred uporabo naprave posvetovati s svojim zdravnikom, ker lahko uporaba vpliva na delovanje srčnega spodbujevalnika.
- Zagotovite zadostno oddaljenost od drugih predmetov, ki se odzivajo na magnetizem (npr. televizijski ali radijski aparati, magnetni trakovi, kreditne kartice itd.).



NEVARNOST zaradi električnega udara!

- Pred prvo uporabo preverite celotno napravo ter napajalni kabel z vtičem in morebitne dele pribora glede pomanjkljivosti, ki lahko poslabšajo varnost delovanja naprave. Če npr. naprava pade na tla, lahko pride do poškodb, ki od zunaj niso opazne. Naprave tudi v tem primeru ne zaženite.
- Vtič in priključni kabel redno preverjajte glede obrabe oz. poškodb. V primeru poškodbe priključnega kabla ali drugih delov naprave ni dovoljeno zagnati. Obrnite se na pooblaščen servisno delavnico. Nepravilna popravila lahko povzročijo povečane nevarnosti za uporabnika in hkrati razveljavitev garancije.
- Električne naprave lahko popravljajo samo strokovno usposobljene osebe, ki morajo upoštevati varnostna določila, da se izognete nevarnostim. To velja tudi za zamenjavo napajalnega kabla.
- Zato se v primeru morebitne okvare obrnite na vašega prodajalca oz. na pooblaščen servisno delavnico.
- Naprave ne postavljajte v bližino pomivalnih korit ali umivalnikov, kopalnih kadi, plavalnih bazenov itd., da se izognete škropljenju. Zagotovite tudi, da podlaga ni vlažna.
- Naprave, kabla in vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Za zaščito pred nesrečami zaradi električnega toka ne smejo naprava, kabel in vtič priti v stik z vodo ali drugimi tekočinami.
- Naprave se ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Pri čiščenju pazite, da v notranjost naprave ne prodre voda.
- Če je steklena površina naprave razpokana ali počena, napravo takoj preklopite v stanje pripravljenosti in jo odklopite iz električnega omrežja, da preprečite možnost električnega udara.

NAMENSKA UPORABA



Naprava je predvidena izključno za zasebno uporabo in ni načrtovana za profesionalno uporabo.

Uporablja se za pripravo jedi v indukcijski posodi in se lahko uporablja samo na opisani način. Vsaka drugačna uporaba velja kot nenamenska uporaba in lahko povzroči poškodbe na opremi oz. telesne poškodbe.

Naprave ne predelujte, ker s tem izgubite pravice iz garancije. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilnega upravljanja in/ali nenamenske uporabe ali zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo.

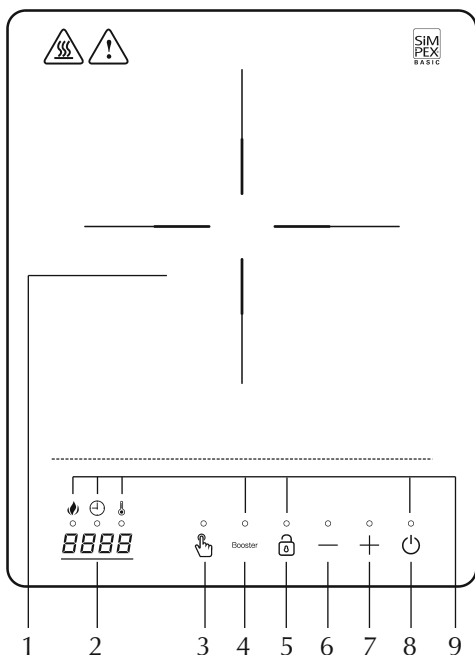
NAVODILO!

Upoštevajte zgornja navodila, vključno z navodili v poglavju „Čiščenje“.



SEZNAM DELOV

SIM
PEX
Basic



- 1 Kuhališče
- 2 Zaslon
- 3 Tipka za nastavitev delovanja (moč/čas/temperatura)
- 4 Tipka „Booster“ = največja moč
- 5 Tipka zaščite za otroke
- 6 Tipka za nižanje vrednosti
- 7 Tipka za višanje vrednosti
- 8 Tipka za zagon/stanje pripravljenosti
- 9 LED-lučke (6)

ELEKTRIČNI PRIKLJUČEK

- To je naprava razreda zaščite II.
- Naprava se lahko priključi samo v pravilno nameščeno varnostno vtičnico z ozemljitvijo (220–240 V, 50–60 Hz). Ozemljitev zmanjša nevarnost električnega udara v primeru kratkega stika.
- Če sta napajalni kabel in/ali omrežni vtič poškodovana, naprave ni dovoljeno zagnati.
- Omrežna napetost se mora ujemati s podatki na imenski tablici naprave.
- Naprava ustreza direktivam, ki morajo biti izpolnjene za oznako CE.

NAVODILO!

Priporočamo, da ne uporabljate razdelilnih vtičnic, temveč napravo priključite v lastno vtičnico in preprečite priključitev drugih porabnikov na isto linijo (prek iste varovalke).

SLO

PRED PRVO UPORABO



RAZPAKIRAJTE napravo in jo očistite



OPOZORILO pred zadušitvijo!

Embalažni material ni igrača. Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom! Embalažni material (karton, plastične vrečke itd.) shranjujte izven dosega otrok!



OPOZORILO!

Če so deli poškodovani, naprave ni dovoljeno zagnati. Vrnite jo vašemu prodajalcu.

1. Napravo in napajalni kabel z vtičem preverite glede poškodb.
2. Odprite embalažo in izvlcite napravo.
3. Odstranite embalažni material, kot so folija, plastične vrečke, držala kablov itd., in ga shranite za morebitno kasnejšo uporabo oz. ga odstranite na okolju prijazen način.
4. Napravo in napajalni kabel z vtičem preverite glede poškodb.
5. Kuhališče očistite z vlažno krpo in ga skrbno obrišite s suho krpo.
6. Upoštevajte tudi navodila v poglavju „Čiščenje“.

SPLOŠNE INFORMACIJE O KUHANJU Z INDUKCIJO

Princip indukcije

Indukcijsko kuhanje ustvarja toploto na podlagi tehnologije elektromagnetne indukcije. To velja samo, če na vklopljeno kuhališče postavite lonec ali ponev z magnetnim dnom. Pri tem se segreva samo dno posode, ne pa tudi samo kuhališče. Če se indukcijska tuljava pod steklokeramično ploščo napaja z električno energijo, nastane visokofrekvenčno elektromagnetno polje, ki ustvarja visoko toplotno energijo, ki segreva dno posode. Toplota se prenaša neposredno na živila, kar omogoča zelo hitro in učinkovito kuhanje z visokim toplotnim izkoristkom (do 93 %).

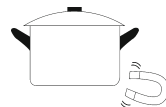


SPLOŠNE INFORMACIJE O KUHANJU Z INDUKCIJO

SIMPEX
BASIC

Uporaba primerne posode

- Uporabljajte samo posodo z ustreznim dnom. Primerne posode so običajno označene z ustreznim simbolom:
- Če niste prepričani, ali je posoda primerna, lahko izvedete test z magnetom: Če dno posode pritegne magnet, je posoda primerna:
- Če uporabljate neprimerno posodo, se ob vklopu naprave prikaže koda napake „E0“.



Primerna posoda:	Neprimerna posoda:
Posoda iz železa, litega železa, magnetnega nerjavnega jekla ali emajliranega litega železa, posoda z ravnim dnom; premer dna: 12–22 cm; debelina dna: > 1,5 mm	Posoda iz keramike, gline, stekla, bakra, bronca ali aluminija; posoda z ukrivljenim, votlim dnom ali z nogami, zaprte posode, pločevinke ali namizna posoda s konkavnim dnom; premer dna: < 12 cm, > 26 cm

PRIPRAVA ZA PRVO UPORABO

Postavitev naprave

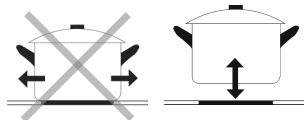
1. Napravo postavite na stabilno, ravno, toplotno odporno, suho NEKOVINSKO podlago, neobčutljivo na brizganje in odporno proti drsenju.
2. Upoštevajte vse dodatne napotke v poglavju „Pomembna varnostna navodila“.

SLO

**OPOZORILO pred nevarnostjo poškodbe opreme!**

Napravo lahko uporabljate samo, če je na kuhališču napolnjena posoda. Če se segrevajo prazne posode, se aktivira zaščita pred pregrevanjem in naprava se izklopi. S tem lahko poškodujete posodo ali napravo.

- Lonce in ponve vedno dvignite s kuhališča navzgor.
- Ne potiskajte ali vlecite jih čez kuhališče, saj bi lahko opraskali stekleno površino.

**Upravljanje****NAVODILO!**



Naprava se lahko regulira z nastavitvijo delovanja „Moč“ ali „Temperatura“. Za segrevanje vode, dušenje in podobne načine kuhanja se priporoča nastavev „Moč“. Za pečenje, cvrtje oz. podobne načine se priporoča nastavev „Temperatura“.

**OPOZORILO pred vročimi površinami!**



Po postopku kuhanja so lahko dostopne površine zelo vroče zaradi oddajanja toplote.

Naprava ima upravljalno polje s tehnologijo Soft Touch. Vsak pritisk na polje spremlja zvočni signal.

Zagon naprave:

1. Napravo priključite na električno omrežje, kot je opisano v poglavju „Električni priključek“. Naprava je v stanju pripravljenosti (to je pripravljena za delovanje): Na zaslonu se prikaže „- L -“.
2. Na kuhališče postavite primerno in napolnjeno posodo.
3. Pritisnite tipko , da vklopite napravo: Zasveti LED-lučka in na zaslonu se prikaže „ON“.
Če več kot eno minuto ne izvedete nobene dodatne nastavitve, se naprava preklopi nazaj v stanje pripravljenosti in na zaslonu se ponovno prikaže „- L -“.
4. S tipko  izberite želeno nastavev delovanja (moč ali temperatura).

Moč:

Enkrat pritisnite tipko . Zasveti LED-lučka pod simbolom  in na zaslonu se prikaže „1600“.

DELOVANJE



Pritisnite tipko „+“ ali „-“, da nastavite želeno moč:

	Nizka			Srednja			Visoka			
Moč/W	200	400	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000

Temperatura:

Trikrat pritisnite tipko . Zasveti LED-lučka pod simbolom in na zaslonu se prikaže „180“.

Pritisnite tipko „+“ ali „-“, da nastavite želeno temperaturo:

	Nizka			Srednja			Visoka			
Temperatura °C	60	80	100	120	140	160	180	200	220	240

Pri tej nastavitvi se indukcijska kuhalna plošča segreje na nastavljeno temperaturo z največjo močjo, funkcija ogrevanja pa se nato izmenično vklaplja in izklaplja, da vzdržuje temperaturo.

Booster:

- Pritisnite tipko „Booster“. Na zaslonu se prikaže „b“, pod simbolom pa zasveti LED-lučka. Naprava deluje z največjo močjo.
- To funkcijo lahko vklopite tudi kadar koli med delovanjem.
- Funkcija se po 10 minutah samodejno preklopi nazaj na začetno nastavev.

Čas:

- Ko izberete nastavev delovanja „Moč“ ali „Temperatura“, še enkrat pritisnite tipko . Na zaslonu utripa prikaz časa „0:00“, pod simbolom pa zasveti LED-lučka.
- Pritisnite tipko „+“ ali „-“, da nastavite želeni čas delovanja (največ 4 ure). Vsak pritisk na tipko podaljša čas za 1 minuto. Če pritisnete in zadržite tipko, se čas povečuje v 10-minutnih korakih. Pri tem opazujte prikaz na zaslonu.
- Prikaz časa na zaslonu nekaj sekund utripa, nato pa je stalno prikazan.
- Na zaslonu se izmenično prikazujeta predhodno izbrana nastavev delovanja (moč ali temperatura) in preostali čas.
- Preostali čas lahko med delovanjem kadar koli spremenite s tipko „+“ ali „-“.

SLO

Zaključek delovanja:

- **Delovanje s časovnikom:** Po izteku nastavljenega časa se naprava preklopi v stanje pripravljenosti.
- **Delovanje brez časovnika:** Če želite napravo preklopiti v stanje pripravljenosti, pritisnite tipk . Če 2 uri ne izvedete nobene nastavitve, se naprava samodejno preklopi v stanje pripravljenosti.

Na zaslonu se prikaže „- L -“, vse LED-lučke pa ugasnejo. Če želite napravo popolnoma izklopiti, jo odklopite iz električnega omrežja.

NAVODILO!

Ob koncu delovanja ventilator deluje še približno 2 minuti, da odvede preostalo toploto. Vtič izvlecite iz vtičnice šele, ko se ventilator izklopi.

Zaščita za otroke

1. Pritisnite tipko . Na zaslonu se prikaže „L“ in zasveti LED-lučka. Blokirane so vse tipke razen tipke , nastavitve delovanja ni mogoče več spreminjati. Vendar lahko delovanje kadar koli ustavite s pritiskom na tipko . Na zaslonu se izmenično prikazujeta predhodno izbrana nastavitve delovanja (npr. „800“, če ste nastavili izhodno moč 800 W) in „L“.
2. Če želite odkleniti zaščito za otroke, za več kot 3 sekunde pritisnite tipk . LED-lučka ugasne in ponovno lahko pritisnete vse tipke.

Samodejno zaznavanje posode

- Naprava samodejno zazna velikost posode.
- Naprava samodejno zazna, kdaj se posoda odstrani s kuhališča: Na zaslonu se prikaže „E0“ in neprekinjeno se oddajajo kratki opozorilni signali. Po kratkem času se naprava preklopi v stanje pripravljenosti, pred tem pa se oglasita dva dolga zvočna signala.

NAVODILO!

Ko posodo odstranite, se funkcija prekine zaradi samodejnega zaznavanja posode. Če želite napravo preklopiti v stanje pripravljenosti, pritisnite tipko .





OPOZORILO pred vročimi površinami!

Naprava se lahko med delovanjem segreje zaradi oddajanja toplote. Pred čiščenjem počakajte, da se naprava in plošče povsem ohladijo.



OPOZORILO pred poškodbami zaradi nepravilne uporabe!

Za zagotovitev dolge življenjske dobe naprave je treba napravo vzdrževati v čistem in dobrem stanju. Umazanija lahko ovira brezhibno delovanje in povzroči nevarne situacije.

- Po vsaki uporabi natančno odstranite vse ostanke živil.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte grobih, abrazivnih ali jedkih čistil, čistil za pečico oz. kovinskih strgal, da ne pride do poškodb površine.



NEVARNOST zaradi električnega udara!

- Pred čiščenjem vedno izvlecite omrežni vtič.
- Naprave, napajalnega kabla in omrežnega vtiča ne smete potapljati v vodo ali druge tekočine.
- V odprtine na napravi/prezračevalne reže ne sme prodreti voda.

NAVODILO!

Upošteвайте tudi napotke v poglavju „Pomembna varnostna navodila“.

1. Izvlecite omrežni vtič in počakajte, da se naprava ohladi.
2. Morebitne ostanke živil na stekleni površini obrišite z mehko, vlažno krpo ali s papirnato brisačo, dokler je površina še topla.
3. Kuhališče obrišite z mehko, vlažno, dobro ožeto krpo. Po potrebi lahko uporabite blago sredstvo za pomivanje.
4. Ohišje obrišite samo z rahlo navlaženo krpo.
5. Nato ga obrišite s suho kuhinjsko krpo.

SHRANJEVANJE



Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo po čiščenju vstavite v kartonsko škatlo in jo shranite na suhem, čistem mestu, izven dosega otrok.

REŠEVANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok	Kontrolni seznam s predlaganimi rešitvami
Kuhališča ni mogoče vklopiti.	Ni napajanja	Ali je omrežni vtič priključen? Ali je naprava vključena? Izpad napajanja? Ali je varovalka nepoškodovana?
Upravljanje z dotikom je težavno.	Na upravljalnem polju je umazanija ali sloj vode.	Očistite in posušite površino upravljalnega polja.
Opraskana površina	Uporabljena je bila posoda z neravnim dnom. Uporabljena so bila neprimerna čistila ali čistilni pripomočki.	Uporabljajte samo posodo z ravnim in gladkim dnom. Upoštevajte navodila v poglavju „Čiščenje“.
Posoda med kuhanjem povzroča prasketanje ali klikanje.	Vzrok je lahko struktura posode (plasti iz različnih kovin).	To je normalno in ne pomeni, da je prišlo do nepravilnega delovanja.
Šumenje med delovanjem z visoko nastavitvijo	Vzrok je indukcijska tehnologija	To je normalno, vendar se mora hrup zmanjšati, ko zmanjšate nastavev.
Hrup prezračevanja	Vgrajeni ventilator odvaja zrak in tako preprečuje pregrevanje. Ventilator deluje še nekaj časa po zaključenem postopku kuhanja.	To je normalno. Naprave ne odklopite iz električnega omrežja, dokler ventilator še deluje.



<p>Posoda se ne segreje, na zaslonu je sporočilo o napaki</p>	<p>Posoda se ne zazna, ker ni primerna za indukcijsko kuhanje. Posoda se ne zazna, ker je premer dna premajhen ali ne stoji na sredini.</p>	<p>Uporabite primerno posodo, kot je opisano v poglavju „Uporaba primerne posode“. Posodo postavite na sredino kuhališča.</p>
<p>Kuhališče se preklopi v stanje pripravljenosti, na zaslonu so prikazane kode napak.</p>	<p>Tehnična napaka</p>	<p>Upoštevajte naslednji seznam s kodami napak in se po potrebi obrnite na strokovno usposobljeno servisno delavnico.</p>

Seznam kod napak:

- E0 Na kuhališču ni posode ali je posoda neprimerna.
- E1 Prekinjen tokokrog/kratek stik (elektroda IGBT)
- E2 Značilno pregrevanje
- E3, E4 Uporabljena napetost > 270 V ali < 90 V
- E5 Prekinjen tokokrog/kratek stik (kuhališče)
- E6 Pregrevanje kuhališča

TEHNIČNI PODATKI



Številka artikla:	33609
Številka modela:	FS-IC015F
Delovna napetost:	220–240 V~, 50–60 Hz
Moč:	2000 W
Razred zaščite:	II
Raven zvočnega tlaka:	$L_p = 53 \text{ dB (A)}$
Raven zvočne moči:	$L_{WA} = 61 \text{ dB}$
Pospešek nihanja:	$a_{hw} \leq 0,01 \text{ m/s}^2$
Masa:	1,836 kg
Dimenzije naprave (DxŠxV):	26 x 4,5 x 32 cm
Dolžina kabla:	1,2 m

V stanju pripravljenosti ima naprava porabo 0,77 W.

ODSTRANJEVANJE



NAVODILA ZA VARSTVO OKOLJA

Ta simbol na izdelku označuje, da morate vašo staro električno in elektronsko opremo odstraniti ločeno od gospodinskih odpadkov. Ustaljena je direktiva OEEO (oz. WEEE iz angleščine: Waste of Electrical and Electronic Equipment; slovensko: odpadna električna in elektronska oprema) (2012/19/EU) za ponovno uporabo izdelkov z uporabo najboljših možnih tehnologij recikliranja ter za zagotovitev minimalnih vplivov na okolje, za pravilno ravnanje z nevarnimi snovmi in preprečitev nadaljnjih deponij. Za dodatne informacije o pravilnem odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme se obrnite na pristojne lokalne organe.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalažnih materialih. Embalažo odstranite na okolju prijazen način in ločeno po posameznih vrstah v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi.



GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA

SIMPEX BASIC

Naziv izdelka:

Tip izdelka:

Garancijski rok: **36 mesecev**



Podpis in žig prodajalne

Datum dobave blaga

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne dobave blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Potrošnik ima v primeru izpolnjenih pogojev iz tega garancijskega lista pravice skladno z veljavnim Zakonom o varstvu potrošnikov.
6. Kupec je dolžan okvaro priglasiti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
7. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
8. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
9. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 30 dni + 15 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
10. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za neskladnost blaga.
11. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 3 (tri) leta po izteku garancijskega roka.

Pooblaščen servis:

SerVic d.o.o.
Trpinčeva ulica 37A
SI-1000 Ljubljana
Tel. 01 / 60 10 150

Dobavitelj za Spar Slovenija:

SIMPEX Ges.m.b.H.
Europastrasse 3
A-5015 Salzburg

OTS





Ⓐ ⒼⒹ Ⓘ Ⓜ ⓃⓇ ⒺⒹ

**Hergestellt für / Produced for / Prodotto per / Gyártva - számára / Proizvedeno za /
Proizvedeno za:**

SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich, Tel.: 0800/22 11 20,
office@spar.at

**Herkunftsland / Country of origin / Paese di provenienza / Származási ország /
Zemlja podrijetla / Država izvora:**

China / China / Cina / Kína / Kina / Kitajsko

Importeur / Imported by / Importato da / Importőr / Uvoznik / Uvoznik:

Silva-Schneider Handelsges.m.b.H., Karolingerstraße 1, 5020 Salzburg, office@silva-schneider.at

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu
Stavlja na tržište RH: SPAR Hrvatska d.o.o., Slavonska avenija 50, 10000 Zagreb, Hrvatska,
www.spar.hr

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o., Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, , info@spar.si,
www.spar.si

Scopri come smaltire la confezione su www.differenziami.it

04/2024